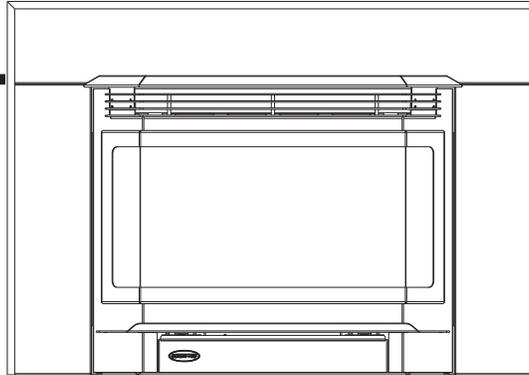


Modèle :
HUBBAY-INS



Testé et
répertorié par
OTL
US
Portland
Oregon États-Unis
OMNI-Test Laboratories, Inc.

AVIS



NE JETEZ PAS CE MANUEL

- Instructions importantes d'utilisation et de maintenance comprises.
- Lisez, comprenez et suivez ces instructions pour une installation et une utilisation sans danger.
- Laissez ce manuel avec la personne responsable de l'utilisation et du fonctionnement de l'appareil.



AVERTISSEMENT : Si l'information contenue dans ces instructions n'est pas suivie exactement, il pourrait y avoir un incendie ou une explosion causant des dommages à la propriété, des blessures personnelles ou la mort.

- Ne rangez et n'utilisez pas d'essence ou d'autres vapeurs et liquides inflammables près de cet appareil ou de tout autre appareil électroménager.
- **Ce que vous devez faire si vous sentez du gaz**
 - N'essayez pas d'allumer tout appareil électroménager.
 - Ne touchez pas de commutateur électrique. N'utilisez pas de téléphone dans votre édifice.
 - Appelez immédiatement votre fournisseur de gaz du téléphone d'un voisin. Suivez les instructions du fournisseur de gaz.
 - Si vous ne pouvez pas rejoindre votre fournisseur de gaz, appelez le service d'incendie.
- L'installation et l'entretien doit être effectué par un installateur qualifié, une agence de service ou le fournisseur de gaz.

Cet appareil peut être installé dans une installation OEM dans une maison manufacturée (É.-U. seulement) ou dans une maison mobile et il doit être installé conformément aux instructions du fabricant et selon les normes de sécurité et de construction des maisons manufacturées, *Title 24 CFR, Partie 3280 (des É.-U.) ou Standard for Installation in Mobile Homes (Normes d'installation dans les maisons mobiles), CAN/CSA Z240MH.*

Cet appareil est réservé au(x) type(s) de gaz indiqué(s) sur la plaque signalétique.

⚠ AVERTISSEMENT



SURFACES CHAUDES !

Le verre et d'autres surfaces sont chaudes durant leur fonctionnement et leur refroidissement.

La vitre chaude provoquera des brûlures si on la touche.

- Ne pas toucher la vitre tant qu'elle n'est pas froide

- NE JAMAIS permettre aux enfants de toucher la vitre
 - Gardez les enfants loin de l'appareil
 - SURVEILLER ATTENTIVEMENT les enfants présents dans la pièce où le foyer est installé.
 - Les enfants et les adultes doivent être avisés des températures élevées.
- Les températures élevées peuvent mettre le feu aux vêtements ou à d'autres matériaux inflammables.**
- Gardez les vêtements, les meubles, les tentures et les autres combustibles loin de l'appareil.

Dans l'État du Massachusetts, l'installation doit être effectuée par un plombier ou un monteur d'installations au gaz agréés. Il convient d'installer également un indicateur de monoxyde de carbone dans la pièce où le poêle est installé.



L'installation et la réparation de cet appareil ne doivent être effectuées que par un représentant du service qualifié. Hearth & Home Technologies suggère des professionnels certifiés NFI ou formés en usine ou des techniciens supervisés par un professionnel certifié NFI.

Lire attentivement ce manuel avant d'installer ou mettre en marche ce poêle.

Veuillez conserver ce manuel du propriétaire pour toute référence à venir.

A. Félicitations

Félicitations d'avoir choisi ce foyer à gaz Quadra-Fire, une alternative propre et élégante aux cheminées à bois. Votre foyer à gaz Quadra-Fire a été conçu pour vous offrir sécurité, viabilité et efficacité optimales.

Veuillez lire et suivre attentivement toutes les instructions contenues dans ce *manuel du propriétaire*. Prêtez une attention toute particulière aux avis de prudence et aux avertissements.

Veuillez conserver ce *manuel du propriétaire* pour toute consultation future. Nous vous recommandons de le conserver avec vos documents importants et manuels de produits.

Les renseignements contenus dans ce *manuel du propriétaire* s'appliquent à tous les modèles et systèmes de commande du gaz, sauf indication contraire.

Votre nouveau foyer à gaz Quadra-Fire vous offrira des années d'utilisation durable et sans soucis. Bienvenu dans la famille des foyers Quadra-Fire!

Informations destinées au propriétaire de la maison

Nous vous recommandons de bien conserver les renseignements à suivre à propos de votre foyer.

Nom du modèle : _____ Date d'achat/installation : _____

Numéro de série : _____ Emplacement de cheminée : _____

Fournisseur du produit : _____ Numéro de téléphone du fournisseur : _____

Remarques : _____

EXEMPLE DE NUMÉRO DE SÉRIE/D'ÉTIQUETTE DE SÉCURITÉ EMPLACEMENT : SUSPENDU À UNE CHAÎNE À L'ARRIÈRE DU POÊLE

Numéro de test et du rapport de laboratoire


 N° DE SÉRIE

Report No./Rapport Numero
061-S-63-5

QUADRA-FIRE

MODÈLE : XXXXXX
 POÊLE AU GAZ AVEC CONDUIT D'ÉVACUATION
 INAPTE À L'USAGE AVEC DU COMBUSTIBLE SOLIDE
 CIRCULATEUR D'ÉVACUATION DE TYPE DE VENTILATEUR
 Spécifications électriques du ventilateur : 115 V, 1,5 A, 60 Hz, 150 W
 P.4.1-02 Canada Conduit minimum 69 % GN/71 % LP

HOMOLOGUÉ AU CANADA ET AUX ÉTATS-UNIS ET CONFORME :
 à la norme ANSI Z21.88b-2003/CSA 2.33b-2003 relative aux appareils de chauffage à conduit d'évacuation du gaz, aux sections applicables de la norme UL307b sur les appareils de chauffage au gaz pour les maisons préfabriquées et les véhicules de plaisance, et à CAN/CGA 2.17-M91 « Appareils au gaz pour l'usage en haute altitude ».

Cet appareil est fabriqué pour fonctionner au gaz naturel. Pour convertir l'appareil pour son utilisation au propane, le kit du fabricant fourni avec le poêle doit être utilisé avec les instructions du manuel du propriétaire.

Cet appareil de chauffage avec conduit d'évacuation des gaz ne doit pas être utilisé avec des filtres à air.

Cet appareil peut être installé dans une chambre ou une chambre avec coin séjour; au Canada l'installation d'un thermostat à distance est obligatoire.

	Réservé à l'usage de gaz naturel	Réservé à l'usage de propane
Débit d'entrée sur « HAUTE » (HI) (BTU/Hr)	« 0-2 000 »	0-2 000
Débit d'entrée sur « LO » (BTU/Hr)	30 000	28 000
Orifice du brûleur principal (DMS)	22 500	22 650
Pression d'entrée minimum (po de colonne d'eau)	36	52
Pression d'entrée maximum (po de colonne d'eau)	4,5"	11" (28 cm)
Pression dans le collecteur sur « HI » (po de colonne d'eau)	7,0"	14" (36 cm)
Rendement maximum	3,5"	10" (26 cm)
AFUE	82,5 %	81 %
	71 %	72,5 %

Cet appareil est équipé pour résister à des altitudes de 0 à 2 000 pi. (0 - 610 m) aux États-Unis et au Canada à des altitudes de 0 - 4 500 pi (0 - 1 370 m). Aux États-Unis, la configuration de la ventilation, de l'orifice ou la combinaison des deux est susceptible de devoir être modifiée à des altitudes supérieures à 2 000 pi (610 m). Consulter le Manuel du propriétaire pour tout renseignement concernant ces modifications.

Cet appareil doit être installé conformément aux normes locales, le cas échéant (et agréé par Commonwealth du Massachusetts); dans le cas contraire, veuillez vous reporter à la norme nationale sur le gaz combustible ANSI Z223.1 et NFPA 54 ou aux normes d'installation canadiennes CAN/CGA-B149.

REMARQUE : veuillez faire installer la conduite de gaz conformément aux normes locales de construction par un installateur agréé et/ou qualifié, conformément aux exigences locales. (Dans Commonwealth du Massachusetts, l'installation doit être effectuée par un plombier ou installateur de gaz autorisé.)

ESPACES DE DÉGAGEMENT MINIMUMS VERS LES COMBUSTIBLES

Fabriqué par : HEARTH & HOME technologies

NE PAS RETIRER CETTE ÉTIQUETTE
FABRIQUÉ AUX ÉTATS-UNIS

Date of Manufacture/Date du manufacturier

2005 2006 2007 janv. fév. mars avr. mai juin juill. août sept. oct. nov. déc.

7031-221

Numéro de série
Modèle

Date de fabrication

▲ Définition des avertissements de sécurité :

- **DANGER!** Indique une situation dangereuse provoquant la mort ou de graves blessures si elle n'est pas évitée.
- **AVERTISSEMENT!** Indique une situation dangereuse pouvant provoquer la mort ou de graves blessures si elle n'est pas évitée.
- **ATTENTION!** Indique une situation dangereuse pouvant provoquer des blessures mineures ou modérées si elle n'est pas évitée.
- **REMARQUE :** Concerne des utilisations sans rapport avec des blessures.

Table of Contents

A. Félicitations	2
→ B. Garantie à vie limitée	4

1 Homologations et codes approuvés

A. Certification du poêle	6
B. Spécifications de la porte vitrée	6
C. Spécifications BTU	6
D. Installations en haute altitude	6
E. Spécifications des matériaux non combustibles	6
F. Spécifications des matériaux combustibles	6
G. Codes de l'électricité	6

Manuel de l'utilisateur

2 Instructions d'utilisation

A. Normes de sécurité du poêle à gaz	7
B. Votre foyer	7
C. Dégager l'espace	9
D. Portes décoratives, encadrements et faces	9
E. Vitre fixe	9
F. Télécommandes, thermostats et interrupteurs muraux	9
G. Avant d'allumer votre cheminée	9
H. Allumage de la veilleuse permanente	10
I. Après l'allumage du poêle	11
J. Foire aux questions	11

3 Maintenance et entretien

A. Tâches d'entretien du propriétaire	12
→ B. Tâches de maintenance du technicien d'entretien	13

Manuel d'installation

4 Par où commencer

A. Système type de poêle	14
B. Considérations techniques et conseils d'installation	15
C. Outils et fournitures nécessaires	15
D. Inspection du poêle et des composants	15

5 Taille du foyer requise

A. Ouverture minimum du foyer	16
→ B. Projections des tablettes et de la paroi	17

6 Situations des abat-vents

A. Dégagements minimum de la couronne du conduit	18
--	----

7 Préparation de l'installation

→ A. Inspection et nettoyage	19
B. Registre de tirage sur le conduit	19
C. Conduite de gaz	19
D. Âtre ou élargissement de l'âtre	19
E. Avis d'aménagement de la cheminée	19

F. Boite de sortie électrique	19
---	----

8 Installation du conduit d'évacuation et du poêle

A. Limites de ventilation	20
B. Composants du conduit d'évacuation des gaz	20
C. Connexion du conduit de ventilation	20
D. Installation, sécurité et stabilité du poêle	21
E. Télécommande	21
F. Installation de l'adaptateur et de la couronne	22

9 Renseignements Gaz

A. Conversion de la source de combustible	23
B. Conversion au gaz de pétrole liquéfié (GPL)	23
C. Remplacement du régulateur de vanne	24
D. Pressions du gaz	25
E. Raccordement du gaz	25
F. Installations en haute altitude	25

10 renseignements électriques

A. Conditions de câblage	26
B. Câblage du système d'allumage par veilleuse permanente	26
C. Installation du ventilateur de convection	27

11 Finition

A. Projections des tablettes et de la paroi	29
---	----

12 Montage du poêle

A. Retirer la vitre	30
B. Déballage	30
C. Nettoyage du poêle	30
D. Accessoires	30
E. Installation de la couronne de porte	30
F. Installation de la grille	31
G. Installation des panneaux	31
H. Placement de la braise	32
I. Installation de la brique	33
J. Placement des simili-bûches	34
K. Réglage de l'obturateur d'air	35
L. Vitre fixe	36

13 Dépannage

A. Système d'allumage de la veilleuse permanente	37
--	----

14 Matériaux de référence

A. Diagramme des dimensions du poêle	39
→ B. Pièces du kit de ventilation	40
→ C. Pièces de rechange	41
→ D. Informations de contact	44

→ = Contient des informations mises à jour.

→ **B. Garantie limitée à vie**

**Hearth & Home Technologies Inc.
GARANTIE À VIE LIMITÉE**

Au nom de ses marques de foyer « HHT », Hearth & Home Technologies Inc. étend la garantie suivante aux appareils HHT dotés d'un foyer à gaz, à bois, à granulés, à charbon et électrique achetés chez un concessionnaire HHT approuvé.

COUVERTURE DE LA GARANTIE :

HHT garantit au propriétaire d'origine de l'appareil HHT resté sur le site d'installation d'origine et à tout cessionnaire devenant le propriétaire de l'appareil sur le site d'installation d'origine, pendant deux ans, à dater de l'achat d'origine, que l'appareil HHT est sans défauts de matériau et de fabrication. Si après son installation, des composants fabriqués par HHT et couverts par la garantie présentent des défauts de matériau ou de fabrication avant l'échéance de la garantie, HHT réparera ou remplacera, à son gré, les composants couverts. HHT peut, à son gré, se libérer de toute obligation découlant de la garantie en remplaçant le produit lui-même ou en remboursant le prix d'achat vérifié du produit. Le montant maximum remboursé en vertu de cette garantie est le prix d'achat du produit. Cette garantie est soumise aux conditions, exclusions et restrictions décrites ci-dessous.

PÉRIODE DE GARANTIE :

La garantie entre en vigueur à la date achat original. Dans le cas d'une maison neuve, la garantie entre en vigueur à la date de la première occupation de la maison ou six mois après la vente du produit par un concessionnaire/distributeur HHT indépendant autorisé, selon ce qui survient en premier. La garantie entre en vigueur au plus tard 24 mois après la date d'expédition du produit par HHT, quelle que soit la date d'installation ou d'occupation. La période de garantie couvrant les pièces et la main d'œuvre pour les composants concernés figure dans le tableau suivant.

Le terme « durée de vie limitée » dans le tableau ci-dessous est défini comme suit : 20 ans à dater de l'entrée en vigueur de la couverture pour les appareils à gaz et 10 ans pour les appareils à bois, à granulés et à charbon. Ces périodes reflètent les durées de vie utiles minimum attendues des composants concernés, dans des conditions de fonctionnement normales.

Période de garantie		Appareils et conduits d'évacuation des gaz fabriqués par HHT							Composants couverts
Pièces	Main d'œuvre	Gaz	Bois	Granulés	Bois EPA	Charbon	Électrique	Évacuation de gaz	
1 an		X	X	X	X	X	X	X	Toutes les pièces et tous les matériaux, à l'exclusion de ceux figurant dans les conditions, exclusions et limitations.
2 ans				X	X	X			Allumeurs, composants électroniques et vitre
		X	X	X	X	X			Ventilateurs installés en fabrique
			X						Panneaux réfractaires moulés
3 ans				X					Creusets et pots de combustion
5 ans	3 ans			X	X				Pièces moulées et déflecteurs
7 ans	3 ans		X	X	X				Tubes collecteurs, cheminées et débouchés HHT
10 ans	1 ans	X							Brûleurs, bûches et réfractaire
Garantie durée de vie limitée	3 ans	X	X	X	X	X			Boîte à feu et échangeur de chaleur
90 jours		X	X	X	X	X	X	X	Toutes les pièces de rechange après la période de garantie

Voir conditions, exclusions et limitations à la page suivante.

B. Garantie à vie limitée (suite)

CONDITIONS DE LA GARANTIE :

- La garantie ne couvre que les appareils HHT achetés chez un concessionnaire ou distributeur HHT autorisé. Une liste des concessionnaires HHT autorisés est disponible sur les sites Web des produits HHT.
- Cette garantie n'est valable que si l'appareil HHT demeure sur le site d'installation d'origine.
- Contactez le concessionnaire qui a effectué l'installation pour les réparations sous garantie. Si le concessionnaire qui a effectué l'installation est incapable de fournir les pièces nécessaires, contactez le concessionnaire ou fournisseur HHT autorisé le plus proche. Des frais de réparation supplémentaires peuvent être applicables si la réparation sous garantie est effectuée par un autre concessionnaire que celui qui vous a fourni le produit à l'origine.
- Contactez à l'avance votre concessionnaire pour savoir si la réparation sous garantie entraînera des coûts. Les frais de déplacement et les frais d'expédition des pièces ne sont pas couverts par cette garantie.

EXCLUSIONS DE LA GARANTIE :

Cette garantie ne couvre pas ce qui suit :

- Modification de l'état de surface résultant d'une utilisation normale. Comme il s'agit d'un chauffage, une légère modification de la couleur et de l'état des surfaces intérieures et extérieures est possible. Il ne s'agit pas d'un défaut et cela n'est pas couvert par la garantie.
- La détérioration des surfaces imprimées, plaquées ou émaillées due aux marques de doigts, accidents, abus, égratignures, pièces qui ont fondu ou autres causes externes, ainsi que les résidus laissés sur les surfaces plaquées en raison de l'utilisation de nettoyeurs ou produits à polir abrasifs.
- La réparation ou le remplacement des pièces soumises à une usure normale pendant la période de garantie. Il s'agit des pièces suivantes : peinture, bois, joints pour granulés et charbon, briques réfractaires, grilles, déflecteurs de flammes, ampoules, pile et décoloration de la vitre.
- Expansion, contraction ou déplacements mineurs de certaines pièces qui provoquent du bruit. Ces conditions sont normales et les réclamations liées à ce bruit ne sont pas couvertes.
- Dommages causés par : (1) l'installation, l'utilisation ou la maintenance de l'appareil sans prise en compte des instructions d'installation et d'utilisation, et sans consultation de l'étiquette d'identification de l'agent de listé ; (2) le non-respect des codes du bâtiment locaux pendant l'installation de l'appareil ; (3) l'expédition ou la mauvaise manutention ; (4) la mauvaise utilisation, l'abus, l'utilisation continue avec des composants endommagés, corrodés ou défectueux, l'utilisation après un accident, les réparations négligentes/incorrectes ; (5) les conditions liées à l'environnement, une mauvaise ventilation, une pression négative ou un mauvais tirage en raison de l'étanchéité de la construction, l'admission insuffisante d'air comburant ou d'autres dispositifs tels que des ventilateurs de tirage, des chaudières à air pulsé ou toute autre cause ; (6) l'utilisation de combustibles autres que ceux mentionnés dans les instructions d'utilisation ; (7) l'installation ou l'utilisation de composants qui n'ont pas été fournis avec l'appareil ou de tout autre composant qui n'a pas été expressément autorisé et approuvé par HHT ; (8) les modifications de l'appareil qui n'ont pas été expressément autorisées et approuvées par écrit par HHT ; et/ou (9) les interruptions ou fluctuations de l'alimentation électrique de l'appareil.
- Composants d'évacuation des gaz, composants de l'âtre ou accessoires utilisés avec l'appareil qui n'ont pas été fournis par HHT.
- Toute partie d'un foyer à feu ouvert préexistant dans laquelle un insert ou appareil à gaz décoratif a été installé.
- Les obligations de HHT, en vertu de cette garantie, ne couvrent pas la capacité de l'appareil à chauffer l'espace souhaité. Des informations sont fournies pour aider le consommateur et le concessionnaire lors de la sélection de l'appareil adéquat pour l'application envisagée. On doit tenir compte de l'emplacement et de la configuration de l'appareil, des conditions liées à l'environnement, de l'isolation et de l'étanchéité de la structure.

CETTE GARANTIE EST ANNULÉE :

- L'appareil a été surchauffé ou utilisé avec de l'air contaminé par le chlore, le fluor ou d'autres produits chimiques nuisibles. La surchauffe est révélée par, sans y être limité, la déformation des plaques ou tubes, la couleur rouille de la fonte, l'apparition de bulles et de craquelures, et la décoloration des surfaces en acier ou émaillées.
- Si l'appareil est soumis à l'humidité ou à la condensation pendant de longues périodes.
- Dommages causés à l'appareil ou aux autres composants par l'eau ou les intempéries en raison, entre autres, d'une mauvaise installation de la cheminée ou de la prise d'air.

RESTRICTIONS DE LA GARANTIE :

- Le seul recours du propriétaire et la seule obligation de HHT en vertu de cette garantie ou de toute autre garantie, explicite ou tacite, contractuelle, à tort ou à raison, sont limités au remplacement, à la réparation ou au remboursement, comme stipulé ci-dessus. En aucun cas HHT ne saurait être tenu responsable des dommages fortuits ou consécutifs dus aux défauts de l'appareil. Certains États n'autorisent pas l'exclusion ou la limitation des dommages fortuits ou consécutifs. Dans ce cas, ces restrictions ne s'appliquent pas. Cette garantie vous donne des droits spécifiques ; vous pouvez aussi avoir d'autres droits qui varieront d'un État à un autre. SAUF INDICATION CONTRAIRE PAR LA LOI, HHT N'OCTROIE AUCUNE GARANTIE EXPLICITE, AUTRE QUE CELLES SPÉCIFIÉES DANS LA PRÉSENTE. LA DURÉE DE TOUTE GARANTIE TACITE EST LIMITÉE À LA DURÉE DE LA GARANTIE EXPLICITE SPÉCIFIÉE CI-DESSUS.

1 Homologations et codes approuvés

A. Certification du poêle

MODÈLES : Hudson Bay Insert

LABORATOIRE : Omni Test Laboratories, Inc. 061-S-51-5

TYPE : Chauffage au gaz avec conduit d'évacuation direct

NORME : ANSI Z21.88-2002 • CSA 2.33-2002 •
UL307B CAN/CBA 2.17-M91

Ce poêle est un appareil de chauffage au gaz avec conduit d'évacuation en conformité avec les sections « Gas Burning Heating Appliances for Manufactured Homes and Recreational Vehicles » et « Gas Fired Appliances for Use at High Altitudes » de la norme ANSI « Vented Gas Appliance Heaters ».

Les inserts au gaz Quadra-Fire sont conçus pour être installés dans des cheminées en maçonnerie ou réalisées en usine ayant été installées conformément aux normes de construction nationales, provinciales, normes d'état et locales. Les cheminées doivent être construites à l'aide de matériaux non combustibles et, en l'absence de normes locales ou régionales, doivent être conformes à la norme NFPA 211. Aucune source d'air extérieur supplémentaire n'est nécessaire.

REMARQUE : Cette installation doit être en conformité avec les codes locaux. Si ces codes n'existent pas, vous devez vous conformer à la norme National Fuel Gas Code, ANSI Z223.1-dernière édition aux États-Unis et aux codes d'installation CAN/CGA B149 au Canada.

NE PEUT ÊTRE UTILISÉ COMME SOURCE PRINCIPALE DE CHAUFFAGE. Ce foyer a été testé et approuvé en tant que chauffage d'appoint ou poêle décoratif. Il ne doit pas être envisagé comme chauffage principal lors de l'évaluation du chauffage d'une résidence.

B. Spécifications de la porte vitrée

Ce poêle est équipé d'une vitre en vitro-céramique de 5 mm. Remplacez la vitre uniquement par une vitre en vitro-céramique de 5 mm. Veuillez contacter votre revendeur si vous devez remplacer la vitre.

C. Spécifications BTU

Modèle (États-Unis ou Canada)	Entrée maximum en BTU/h	Entrée minimum en BTU/h	Taille de l'orifice (DMS)	*Rendement en pourcentage à l'état stable	**P.4 %
Hudson Bay Insert (NG)	42 000	28 000	0,125	83,56	71,41
Hudson Bay Insert (LP)	40 500	31 000	0,076	85,39	74,45

*Vitesse maximale du ventilateur du conduit

**Canada uniquement

D. Installations en haute altitude

REMARQUE : Ces règles ne s'appliquent pas si le pouvoir calorifique du gaz a été diminué. Vérifier auprès de votre fournisseur local ou des autorités compétentes.

Lors d'une installation au delà de 2 000 pieds (600 m) d'altitude :

- Aux ÉTATS-UNIS : Réduire de 4 % le taux d'alimentation par distance de 1 000 pieds (300 m) au delà de 2 000 pieds (600 m).
- Au CANADA : Réduire de 10 % le taux d'alimentation pour les élévations d'entre 2 000 et 4 500 pieds (entre 600 et 1 400 m). Au delà de 4 500 pieds (1 400 m), consulter le fournisseur de gaz local.

Vérifiez la taille adéquate de l'orifice auprès du fournisseur de gaz local.

E. Spécifications des matériaux non combustibles

Matériaux qui ne s'enflamment et ne brûlent pas. Il s'agit de matériaux tels que l'acier, le fer, les briques, le carrelage, le béton, l'ardoise, le verre, le plâtre ou toute combinaison de ces derniers.

Les matériaux ayant passé les tests **ASTM E 136 (méthode normalisée testant le comportement des matériaux dans un générateur de chaleur à conduit vertical à une température de 750 °C)** et **UL763** devront être considérés comme non combustibles.

F. Spécifications des matériaux combustibles

Les matériaux en bois ou recouverts de bois, papier, fibres végétales, plastiques, ou tout autre matériau susceptible de prendre feu et brûler, résistants ou non aux flammes, encollés ou non, devront être considérés comme combustibles.

G. Codes de l'électricité

REMARQUE : Les connexions électriques et la mise à terre doivent être en conformité avec les codes locaux ou, en leur absence, avec la norme **National Electric Code ANSI/NFPA 70-dernière édition** ou le **Canadian Electric Code, CSA C221.1**.

- Un circuit de 110-120 V.c.a. pour ce produit doit être protégé par un disjoncteur de fuite de terre, en conformité avec les codes électriques en vigueur, lorsqu'il est installé dans des endroits comme une salle de bains ou à proximité d'un évier.

2 Manuel de l'utilisateur

Instructions d'utilisation

A. Normes de sécurité du poêle à gaz

AVERTISSEMENT



SURFACES CHAUDES !

Le verre et d'autres surfaces sont chaudes durant leur fonctionnement et leur refroidissement.

La vitre chaude provoquera des brûlures si on la touche.

- Ne pas toucher la vitre tant qu'elle n'est pas froide
 - NE JAMAIS permettre aux enfants de toucher la vitre
 - Gardez les enfants loin de l'appareil
 - SURVEILLER ATTENTIVEMENT les enfants présents dans la pièce où le foyer est installé.
 - Les enfants et les adultes doivent être avisés des températures élevées.
- Les températures élevées peuvent mettre le feu aux vêtements ou à d'autres matériaux inflammables.**
- Gardez les vêtements, les meubles, les tentures et les autres combustibles loin de l'appareil.

Si des enfants ou des adultes vulnérables sont susceptibles d'être en contact avec ce foyer, il convient de prendre les précautions suivantes :

- Installer une barrière physique comme :
 - Un écran protecteur décoratif.
 - Une porte de sécurité adaptable.
- Installer un interrupteur verrouillable ou un système de commande murale/télécommande intégrant un dispositif de verrouillage.

- Maintenir les télécommandes hors de portée des enfants.
- Ne jamais laisser les enfants sans surveillance à proximité du foyer lorsque celui-ci est chaud, en marche ou en train de refroidir.
- Apprendre aux enfants à ne JAMAIS toucher le foyer.
- Envisager de ne pas utiliser le foyer en présence des enfants.

Veillez contacter votre revendeur pour plus de renseignements ou visiter : www.hpba.org/safety-information.

Afin de prévenir tout fonctionnement involontaire lorsque vous n'utilisez pas votre foyer pendant un temps prolongé (mois d'été, vacances/voyages, etc.) :

- Retirer les piles des télécommandes.
- Éteindre les commandes murales.
- Fermer la vanne de commande du gaz sur les modèles à veilleuse permanente.

Lorsque vous allumez la veilleuse sur les cheminées à système de veilleuse permanente, retirez la vitre afin de détecter la présence de gaz résiduels accumulés. Voir les instructions d'allumage de la veilleuse permanente et de maintenance.

B. Votre foyer

AVERTISSEMENT! NE PAS mettre en marche le foyer avant d'avoir lu et compris les instructions d'usage.
Le non-respect des instructions d'usage peuvent causer un incendie ou des blessures.

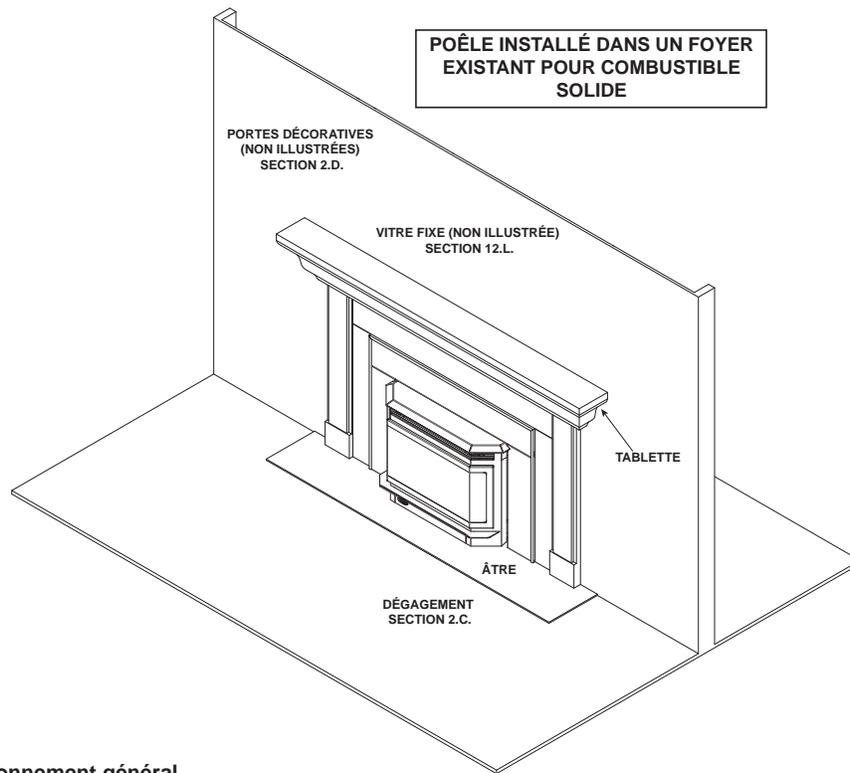


Figure 2.1 Pièces de fonctionnement général

C. Dégager l'espace

AVERTISSEMENT! NE PAS placer d'objets combustibles devant la cheminée ou bloquer les grilles de transfert. De hautes températures sont susceptibles de causer un incendie. Voir figure 2.2.

Ne placez aucune bougie et autre objet sensible à la chaleur sur la tablette ou l'âtre. La chaleur peut endommager ces objets.

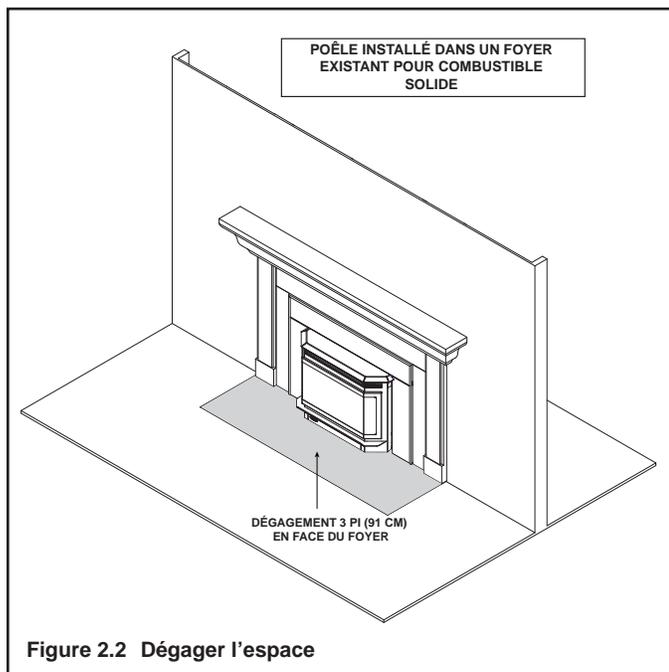


Figure 2.2 Dégager l'espace

D. Portes décoratives, encadrements et faces

AVERTISSEMENT! Danger d'incendie! Installer les portes, faces ou encadrements approuvés par Hearth & Home Technologies UNIQUEMENT. Les portes ou les faces non approuvées sont susceptibles de causer une surchauffe.

Pour renseignement supplémentaire veuillez vous reporter aux instructions fournies avec votre porte ou panneau décoratif.

E. Vitre fixe

Voir section 12.L.

F. Télécommandes, thermostats et interrupteurs muraux

Suivre les instructions fournies avec le panneau de réglage installé pour le fonctionnement de votre cheminée :

Par sécurité :

- Installer un interrupteur verrouillable ou un système de commande murale/télécommande intégrant un dispositif de verrouillage.
- Maintenir les télécommandes hors de portée des enfants.

Veuillez consulter votre revendeur pour toute question.

G. Avant d'allumer votre cheminée

Avant la première utilisation de la cheminée **faire appel à un technicien qualifié** :

- Vérifier que tous les matériaux de l'expédition ont bien été retirés de l'intérieur ou du dessous de la boîte à feu.
- Vérifier que les simili-bûches, braises et/ou tout autre élément décoratif sont bien placés.
- Contrôlez le câblage.
- De contrôler le réglage de l'obturateur d'air.
- Contrôlez l'absence de toute fuite de gaz.
- Contrôlez que la vitre est hermétique et dans la position correcte.

AVERTISSEMENT! Danger d'incendie/asphyxie! NE PAS utiliser la cheminée sans la vitre.

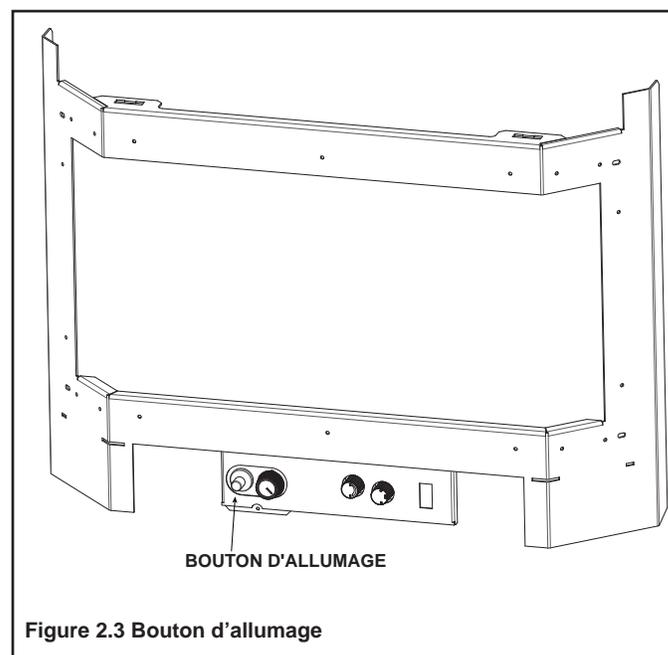


Figure 2.3 Bouton d'allumage

H. Allumage de la veilleuse permanente

POUR VOTRE SÉCURITÉ, VEUILLEZ LIRE AVANT D'ALLUMER

AVERTISSEMENT : suivre scrupuleusement ces instructions pour éviter tout risque d'incendie ou d'explosion pouvant causer des dommages, des blessures, voire la mort

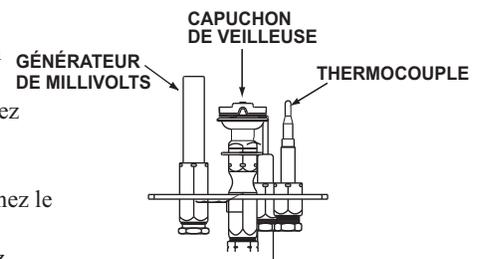
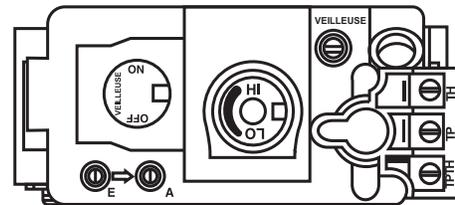
- A. Ce poêle est doté d'une veilleuse qui doit être allumée à la main. Pour allumer la veilleuse, suivre scrupuleusement ces instructions.
- B. **AVANT D'ALLUMER**, essayer de détecter une odeur de gaz tout autour du poêle. Ne pas oublier de sentir près du sol, car certains gaz sont plus lourds que l'air et s'accumulent au niveau du sol.

QUE FAIRE SI VOUS SENTEZ UNE ODEUR DE GAZ :

- * n'allumer aucun appareil.
 - * ne toucher aucun interrupteur, ne décrocher aucun téléphone.
 - * appelez immédiatement votre fournisseur de gaz en utilisant le téléphone d'un voisin. Suivre les instructions du fournisseur de gaz.
 - * si vous ne pouvez pas joindre votre fournisseur de gaz, appelez les pompiers.
- C. N'utilisez que votre main pour pousser et tourner le bouton de commande du gaz. Ne jamais utiliser d'outil. Si vous ne pouvez pas pousser le bouton ou le tourner à la main, n'essayez pas de réparer le problème : appelez un technicien de service qualifié. Utiliser une force excessive ou tenter un dépannage risque de provoquer un incendie ou une explosion.
- D. Ne pas utiliser ce poêle s'il a été partiellement immergé. Appeler immédiatement un technicien de service pour qu'il puisse l'inspecter et remplacer les pièces du système de commande qui ont été endommagées par l'eau.

INSTRUCTIONS D'ALLUMAGE

1. **ARRÊTEZ! Lisez les informations de sécurité ci-dessus sur cette étiquette.**
2. Régler le thermostat au réglage le plus bas (si applicable) et désactiver l'interrupteur du panneau de commande.
3. Mettez le poêle hors tension.
4. Ouvrez la porte du poêle. Vous devrez peut-être commencer par enlever l'avant/le devant.
5. Enfoncez légèrement le bouton de commande du gaz et tournez-le dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'à la position  « ARRÊT » (OFF). Ne forcez pas.
6. Attendez cinq (5) minutes pour permettre au gaz de se dissiper. Puis essayez de détecter une odeur de gaz, également près du sol. Si vous détectez une odeur de gaz, ARRÊTEZ! Suivez la rubrique « B » relative aux informations de sécurité ci-dessus. Si vous ne détectez aucune odeur de gaz, passez à l'étape suivante.
7. Enfoncez le bouton de commande du gaz et tournez-le dans le sens contraire aux aiguilles d'une montre  jusqu'à la position veilleuse. REMARQUE : enfoncez légèrement le bouton pour pouvoir le tourner. Ne forcez pas.
8. ALLUMEUR PIÉZO : enfoncez simultanément le bouton de commande du gaz quand il est sur la position veilleuse et l'allumeur piézo. (Vous devrez peut-être essayer plusieurs fois.)
ALLUMEUR ÉLECTRONIQUE : si le poêle est équipé d'un allumeur électronique, des étincelles doivent apparaître immédiatement.
9. La veilleuse est visible à travers l'ouverture de la porte.
10. Une fois la veilleuse allumée, maintenez le bouton de commande enfoncé pendant environ 30 secondes. Relâchez le bouton pour qu'il revienne à sa position de départ. La veilleuse doit rester allumée. Si elle s'éteint, répétez les étapes 7 à 9.
 - * Si le bouton ne revient pas à sa position de départ après avoir été relâché, arrêtez et appelez immédiatement un technicien de service ou le fournisseur de gaz.
 - * Si la veilleuse ne reste pas allumée après plusieurs tentatives d'allumage, tournez le bouton de commande du gaz dans le sens des aiguilles d'une montre  sur « ARRÊT » (OFF) et appelez un technicien de service ou le fournisseur de gaz.
11. Réinstallez la porte et le devant. Attendez cinq minutes pour permettre à la flamme de la veilleuse de se stabiliser et d'établir un bon tirage.
12. Enfoncez le bouton et tournez-le dans le sens contraire des aiguilles d'une montre jusqu'à  la position « MARCHÉ » (ON)
13. Mettez le commutateur à bascule du brûleur sur « MARCHÉ » (ON). Si le thermostat doit être utilisé, laissez le commutateur en position « ARRÊT » (OFF) et réglez le thermostat à la position désirée.
14. Remettez le poêle sous tension.



COUPER L'ARRIVÉE DE GAZ AU POÊLE

1. Réglez le thermostat sur la température la plus basse.
2. Mettez le poêle hors tension avant d'effectuer une réparation.
3. Appuyer sur le bouton de contrôle du gaz et tourner  à droite sur position « ARRÊT » (OFF).

I. Après l'allumage du poêle

Procédure de mise en service

- Faire fonctionner à haute puissance le foyer, durant trois à quatre heures continues.
- Éteindre le foyer et le laisser refroidir totalement.
- Retirer la vitre. Voir section 12.L.
- Nettoyer la vitre fixe. Voir la section 3.
- Remettre la vitre et faire marcher de façon continue et à haute puissance durant 12 heures supplémentaires.

Cela assèche les matériaux utilisés pour la fabrication du poêle.

AVIS! Ouvrir la fenêtre pour ventiler lors de la mise en service du poêle.

- *Certaines personnes peuvent être sensibles à la fumée et aux odeurs.*
- *Les détecteurs de fumée sont susceptibles de se mettre en marche.*

J. Foire aux questions

PROBLÈME	SOLUTIONS
Condensation de la vitre	Elle est due à la combustion du gaz et aux variations de température. Elle disparaît quand le poêle est chaud.
Flammes bleues	C'est le résultat d'un fonctionnement normal. Les flammes deviennent jaunes après 20 à 40 minutes de fonctionnement.
Odeur provenant du poêle	Quand le poêle est utilisé pour la première fois, il peut dégager une odeur pendant quelques heures. Cela provient de la cuisson de la peinture et de la combustion des huiles utilisées pendant la fabrication. Une odeur peut également se dégager des matériaux de finition et des adhésifs utilisés autour du poêle.
Dépôt d'un film sur la vitre	Cela est normal et provient de la cuisson de la peinture et des simili-bûches. La vitre doit être nettoyée 3 à 4 heures après le premier chauffage pour éliminer les dépôts provenant des huiles utilisées pendant la fabrication. Utilisez un produit de nettoyage non abrasif, par exemple pour vitre de cheminées à gaz, si cela est nécessaire. Contactez votre fournisseur.
Bruit métallique	Le bruit est dû à l'expansion et la contraction du métal pendant le chauffage et le refroidissement. Il ressemble au bruit provoqué par une chaudière ou un conduit de chauffage. Ce bruit n'a aucun effet sur le fonctionnement et la longévité du poêle.
Est-il normal de voir la veilleuse brûler continuellement ?	La flamme d'un système de veilleuse permanente reste toujours allumée.

3 Maintenance et entretien

Si l'écran protecteur ou la garde de protection ont été retirés aux fins d'entretien, il est nécessaire de les replacer avant de faire fonctionner le foyer.

Correctement entretenu, le foyer procurera des années de fonctionnement sans problèmes. Il est recommandé de confier l'entretien annuel du foyer à un technicien qualifié.

A. Tâches d'entretien du propriétaire

Les tâches d'installation et de réparation doivent être confiées uniquement à un technicien qualifié. Le foyer doit être inspecté au moins une fois par année par un professionnel avant d'être utilisé.

Les tâches suivantes peuvent être exécutées chaque année par le propriétaire. Si l'utilisateur n'est pas à l'aise avec l'une ou l'autre de ces tâches, il peut communiquer avec le détaillant afin d'obtenir un rendez-vous pour l'entretien.

Il peut être nécessaire de nettoyer le foyer plus fréquemment en raison de l'accumulation de poussière sur le tapis ou d'autres facteurs. Le compartiment des contrôles, le brûleur et les passages d'air du foyer doivent demeurer propres.

ATTENTION! Risques de brûlures! Éteindre le foyer et le laisser refroidir avant de procéder à l'entretien.

Nettoyage de la vitre

Fréquence : Saisonnière

Par : Le propriétaire

Outils nécessaires : Des gants protecteurs, un nettoyeur vitres, un chiffon et une surface stable de travail.

ATTENTION! Manipuler la vitre avec précaution. La vitre peut se briser.

- Éviter de heurter, érafler ou claquer la vitre
- Éviter les nettoyeurs abrasifs
- **NE PAS nettoyer la vitre lorsqu'elle est encore chaude**
- Préparer un espace de travail suffisamment large pour installer la vitre et le cadre de la porte en plaçant un chiffon sur une surface plate et stable.

Remarque : La vitre et les joints peuvent avoir des résidus susceptibles de tâcher les moquettes ou les sols.

- Retirer la porte ou le panneau décoratif du poêle mettre de côté sur la surface de travail.
- Pour retirer la vitre, se reporter aux instructions de la section 12.L.
- Nettoyer la vitre avec un nettoyeur non abrasif .
 - Dépôts légers : Utiliser un chiffon doux avec du savon et de l'eau
 - Dépôts importants : Utiliser un nettoyeur spécialement adapté aux vitres des poêles (veuillez consulter votre revendeur)
- Placer la vitre avec précaution sur le poêle. Maintenir la vitre d'une main et bien fermer les loquets de l'autre.
- Remettre la porte ou la face décorative.

Portes, encadrements, faces

Fréquence : Annuel

Par : Le propriétaire

Outils nécessaires : Des gants de protection, une surface stable de travail

- Inspecter pour relever la présence de rayures, d'entailles ou d'autres signes de dégâts; réparer si nécessaire.
- Vérifier que les ailettes ne sont pas bloquées.
- Espaces ou surfaces poussiéreuses.

Télécommande

Fréquence : Saisonnière

Par : Le propriétaire

Outils nécessaires : Piles de remplacement et instructions de la télécommande.

- Situer le transmetteur et le récepteur de la télécommande.
- Contrôler le fonctionnement de la télécommande. Veuillez vous reporter aux instructions d'utilisation de la télécommande pour un calibrage et un réglage appropriés.
- Placer les piles comme il convient dans les transmetteurs à distance et les récepteurs.
- Maintenir les télécommandes hors de portée des enfants.

Afin de prévenir tout fonctionnement involontaire lorsque vous n'utilisez pas votre poêle pendant un certain temps (mois d'été, vacances/voyages, etc.) :

- Retirer les piles des télécommandes.

Évacuation de gaz

Fréquence : Saisonnière

Par : Le propriétaire

Outils nécessaires : Gants de protection et lunettes de sécurités.

- Inspecter la ventilation et les couronnes pour déceler tout blocage ou obstruction telles végétation, nids d'oiseaux, feuilles mortes, neige, débris etc.
- Vérifier le dégagement de la couronne pour d'éventuels travaux de construction (agrandissement, terrasse, clôture ou remise). Voir section 6.
- S'assurer qu'aucune trace de corrosion n'est présente et que les sections du conduit sont solidaires.
- Contrôler que les dispositifs de protection contre les intempéries, les joints et les solins ne sont pas endommagés.
- Inspecter l'écran de protection pour vérifier qu'il n'est pas endommagé ou manquant.

B. Tâches de maintenance du technicien d'entretien

Les tâches suivantes doivent être réalisées par un technicien qualifié.

Inspection du joint d'étanchéité et de la vitre

Fréquence : Annuel

Par : Technicien d'entretien

Outils nécessaires : Des gants protecteurs, un chiffon et une surface stable de travail.

- Inspecter l'état du joint d'étanchéité.
- Vérifier que la vitre ne porte aucune égratignure ou éclat pouvant provoquer une cassure lorsqu'elle sera exposée à la chaleur.
- S'assurer que la vitre ou son cadre ne sont pas endommagés. Remplacer si nécessaire.
- Vérifier que la vitre est bien maintenue et que les joints sont intacts et non endommagés. Remplacer si nécessaire.

Simili-bûches

Fréquence : Annuel

Par : Technicien d'entretien

Outils nécessaires : Gants de protection.

- Vérifier l'absence de possibles dommages ou manques. Remplacer si nécessaire. Veuillez vous reporter à la section 12 pour les instructions de placement des simili-bûches.
- Contrôler leur emplacement et l'absence de suie. Corriger si nécessaire.

Boîte à feu

Fréquence : Annuel

Par : Technicien d'entretien

Outils nécessaires : Gants de protection, papier de verre, laine d'acier, chiffons, essences minérales, peinture.

- Inspecter l'état de la peinture, les surfaces gauchies, les corrosion et perforation. Poncer et repeindre si nécessaire.
- Remplacer le poêle si la boîte à feu est perforée.

Compartiment de commande et haut de la boîte à feu

Fréquence : Annuel

Par : Technicien d'entretien

Outils nécessaires : Gants de protection, aspirateur, chiffon à poussière

- Aspirer et essuyer la poussière, enlever les toiles d'araignées, les débris ou poils d'animaux domestiques. Être prudent pendant le nettoyage de ces endroits. Les vis qui ont perforé la tôle ont des extrémités pointues qui doivent être évitées.
- Retirer tout objet extérieur.
- Contrôler que la circulation d'air n'est pas entravée.

Allumage du brûleur et fonctionnement

Fréquence : Annuel

Par : Technicien d'entretien

Outils nécessaires : Gants de protection, aspirateur, brosse, lampe de poche, voltmètre, une perceuse avec ses différentes mèches et un manomètre.

- Contrôler que le brûleur est correctement fixé et qu'il est aligné avec la veilleuse ou l'allumeur.
- Nettoyer le dessus du brûleur, contrôler si des orifices sont bouchés, corrodés ou endommagés. Remplacer le brûleur si nécessaire.
- Remplacer les braises rougeoyantes par de nouveaux morceaux de la taille d'une pièce de monnaie. **NE PAS** bloquer ou obstruer les conduits d'allumage. Veuillez vous reporter à la section 12 pour la disposition correcte des braises.
- Contrôler la qualité de l'allumage et la propagation de la flamme à tous les orifices. Vérifier qu'il n'y ait pas de retard dans l'allumage.
- Vérifier que la flamme ne dévie pas ou qu'elle ne présente pas d'autres problèmes.
- Vérifier que le réglage de l'obturateur d'air est correct. Voir la section 12 concernant les réglages de l'obturateur d'air requis. Vérifier que l'obturateur d'air ne contient ni poussière, ni débris.
- Vérifier l'absence de trace de suie, saleté ou corrosion dans l'orifice. Vérifier que sa taille est correcte. Voir la liste des pièces détachées pour une mesure correcte de la taille de l'orifice.
- Contrôler la pression du collecteur et la pression d'entrée. Régler le régulateur si nécessaire.
- Inspecter le modèle de flamme de veille et sa force. Voir la figure 3.1 pour un modèle correct de flamme de veille. Nettoyer ou remplacer le raccord si besoin est.
- Vérifier l'absence de trace de suie, corrosion ou détérioration sur le thermocouple/thermopile. Polissez avec de la fine laine d'acier ou remplacez au besoin. ←
- Vérifier le débit en Millivolt du thermocouple/thermopile. Remplacer la veilleuse si nécessaire.



Figure 3.1 Modèles de flamme de veille permanente

4 Par où commencer

Manuel d'installation

A. Système type de poêle

REMARQUE : Les illustrations et photos reflètent des installations-typiques et n'ont pour but que de montrer le design. Les illustrations/diagrammes ne sont pas à l'échelle. Le produit peut être différent des images du manuel

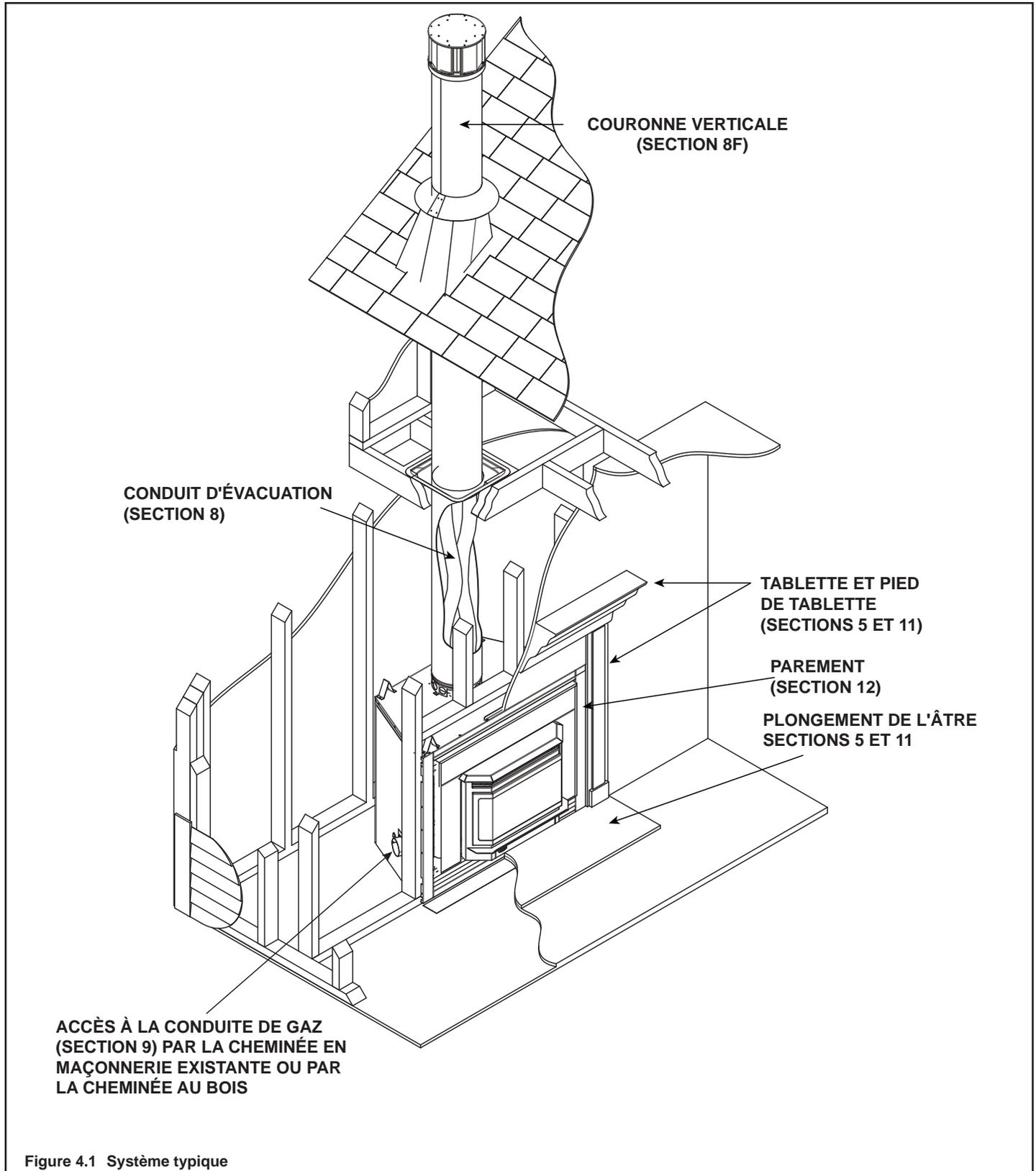


Figure 4.1 Système typique

B. Considérations techniques et conseils d'installation

Les inserts au gaz Quadra-Fire sont conçus pour être installés dans des cheminées en maçonnerie ou réalisées en usine ayant été installées conformément aux normes de construction nationales, provinciales, normes d'état et locales. Les cheminées doivent être construites à l'aide de matériaux non combustibles et, en l'absence de normes locales ou régionales, doivent être conformes à la norme NFPA 211. Aucune source d'air extérieur supplémentaire n'est nécessaire.

L'installation DOIT être en conformité avec les codes et réglementations locaux, régionaux, des états et nationaux. Veuillez consulter un assureur, un inspecteur local ou les services pompiers compétents concernant les restrictions, les permis et inspection d'installation.

Avant d'installer l'insert au gaz :

- Faire inspecter et nettoyer les cheminées et structure adjacente par des professionnels qualifiés. Hearth & Home Technologies recommande que des professionnels certifiés par NFI ou CSIA, ou des techniciens supervisés par des professionnels certifiés effectuent au minimum une inspection NFPA 211 niveau 2 de la cheminée.
- Remplacer les pièces de la cheminée et du foyer selon les indications des professionnels.
- Assurez-vous que la tablette et les espaces de dégagement autour répondent aux normes et réglementations des foyers à combustible solide. En l'absence de normes locales ou régionales, veuillez vous reporter à NFPA 211.
- S'assurer que tous les joints sont correctement fixés et la cheminée correctement isolée.
- Taille minimum du poêle. Voir section 5.A.
- Conditions des conduites de gaz.
- Conditions du câblage électrique.
- Détails de finition.
- Accessoires optionnels (par ex. télécommande).

Les installations, réglages, modifications, réparations ou entretiens incorrects peuvent provoquer des blessures et des dégâts matériels. Pour toute assistance ou renseignement supplémentaire, veuillez consulter un technicien qualifié, une agence d'entretien ou votre revendeur.

C. Outils et fournitures nécessaires

Avant de commencer l'installation, assurez-vous que les outils et fournitures suivants sont disponibles.

Un mètre à ruban	Les matériaux du coffrage
Des pinces	Une clé à ouverture fixe de 7/16 pouces (11 mm)
Un marteau	Un tournevis à tête cruciforme
Des gants	Une équerre de charpentier
Un voltmètre	Une perceuse électrique et des mèches (1/4 po) (6 mm)
Un fil à plomb	Des lunettes de sécurité
Un niveau	Une scie égoïne
Un manomètre	Un tournevis à tête plate

Une solution non corrosive pour le contrôle des fuites

Des vis auto-taraudeuses de 1/2 - 3/4 po (longueur) n° 6 ou n° 8

Matériel de calfeutrage (indice d'exposition continue de 300 ° F/148 °C)

Ciment calorifère (indice d'exposition continue minimum de 1200 °F./649 °C.)

D. Inspection du poêle et des composants

- Déballez soigneusement le poêle et les composants.
- Les composants du système de ventilation et de l'encadrement sont susceptibles d'être envoyés séparément.
- Sortez le jeu de briques et le kit de pièces de la boîte à feu.
- Informez votre fournisseur si des pièces, la vitre en particulier, ont été endommagées pendant le transport.
- **Lisez toutes les instructions avant de commencer l'installation. Suivez attentivement ces instructions pendant l'installation pour garantir une sécurité et performance optimales.**

AVERTISSEMENT! Danger d'incendie ou d'explosion!

*Les pièces endommagées risquent de compromettre le fonctionnement en toute sécurité du foyer. **NE PAS installer des pièces endommagées, incomplètes ou de remplacement. Le poêle doit rester au sec.***

Hearth & Home Technologies décline toute responsabilité et annulera la garantie dans les cas suivants :

- Installation et utilisation d'un poêle ou de composants du système d'évacuation endommagés.
- Modification du poêle ou du système d'évacuation.
- Non-respect des instructions d'installation de Hearth & Home Technologies.
- Mauvaise installation des simili-bûches ou de la porte vitrée.
- Installation et/ou utilisation de composants non autorisés par Hearth & Home Technologies.

Ce type d'action peut créer un danger d'incendie.

AVERTISSEMENT! Danger d'incendie, d'explosion ou de choc électrique! NE PAS utiliser ce poêle si la moindre pièce a été immergée dans l'eau. Appeler un technicien qualifié afin qu'il inspecte le poêle et qu'il remplace toute pièce du système de commande et/ou de commande du gaz ayant été mouillée.

5 Taille du foyer requise

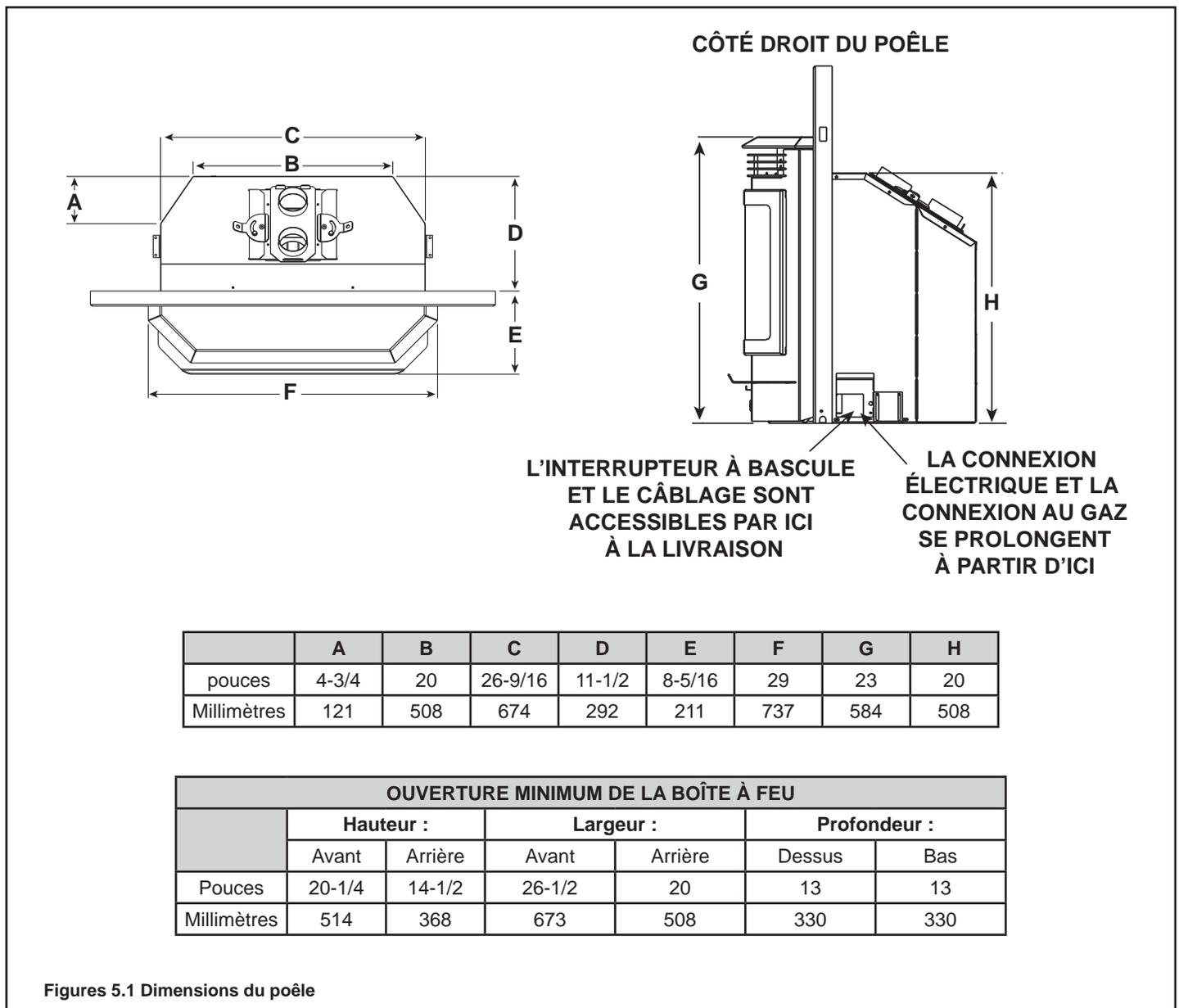
A. Ouverture minimum du foyer

L'ouverture minimum du foyer requise est représentées dans la figure 5.1.

AVERTISSEMENT! Danger d'incendie ou de brûlures! Garantir un dégagement suffisant autour des sorties d'air et pour l'entretien. **En raison des hautes températures, le foyer doit être installé dans un lieu où il y a peu de mouvement et loin des meubles et des rideaux.**

- La brique réfractaire, les portes vitrées, les rails des rideaux et la maille des rideaux et les grilles des bûches peuvent être retirées d'une boîte à feu réalisée en usine afin de gagner en ouverture pour l'insert au gaz.
- On peut enlever les étagères, les écrans et les déflecteurs de la boîte à feu préassemblée si ils sont fixés avec des attaches mécaniques.

- Le fond métallique peut être retiré afin de rendre plus aisée l'installation de l'insert. Le poêle ne doit pas être placé directement sur la base de l'enveloppe extérieure, un espace de 3/8 pouces (10 mm) doit être ménagé entre l'insert et le fond de l'enveloppe extérieure. Utiliser le pied de mise à niveau pour élever l'insert d'un minimum de 3/8 pouces (10 mm). Dans ce cas, le foyer original ne peut pas être réalimenté en combustible solide. Les parois latérales et la structure supérieure de la boîte à feu ne devront pas être modifiées sauf les déflecteurs et les régulateurs de tirage amovibles.
- Il est interdit de découper toute pièce en tôle du foyer dans lequel l'insert au gaz sera installé, à l'exception du fond comme testé et mentionné ci-dessus.



Figures 5.1 Dimensions du poêle

B. Projections des tablettes et de la paroi

AVERTISSEMENT! Danger d'incendie! Respectez les dégagements minimum spécifiés pour les matériaux combustibles. Un encadrement ou du matériel de finition qui se trouveraient à une distance inférieure que celles indiquées doit être entièrement fait de matériaux non-combustibles (par ex. des rivets d'acier, panneau de béton, etc.).

L'espace de dégagement entre le matériau combustible et le dessous de l'insert doit être de 3/8 pouces (10 mm). L'espace de dégagement entre les côtés de l'ouverture du foyer et les matériaux combustibles est de 12 pouces (305 mm). L'espace de dégagement entre le haut du de l'ouverture du foyer et les matériaux combustibles peut s'étendre d'entre 1 et 8 pouces (d'entre 25 et 203 mm) à 14 (355 mm) pouces max.

- Utiliser de pied de mise à niveau pour élever l'insert d'au minimum 3/8 pouces (10 mm) au dessus de matériau combustible ou de l'enveloppe extérieure de la boîte à feu préassemblée.

Les matériaux combustibles se faisant face ne doivent pas s'étendre au delà de l'encadrement du foyer.

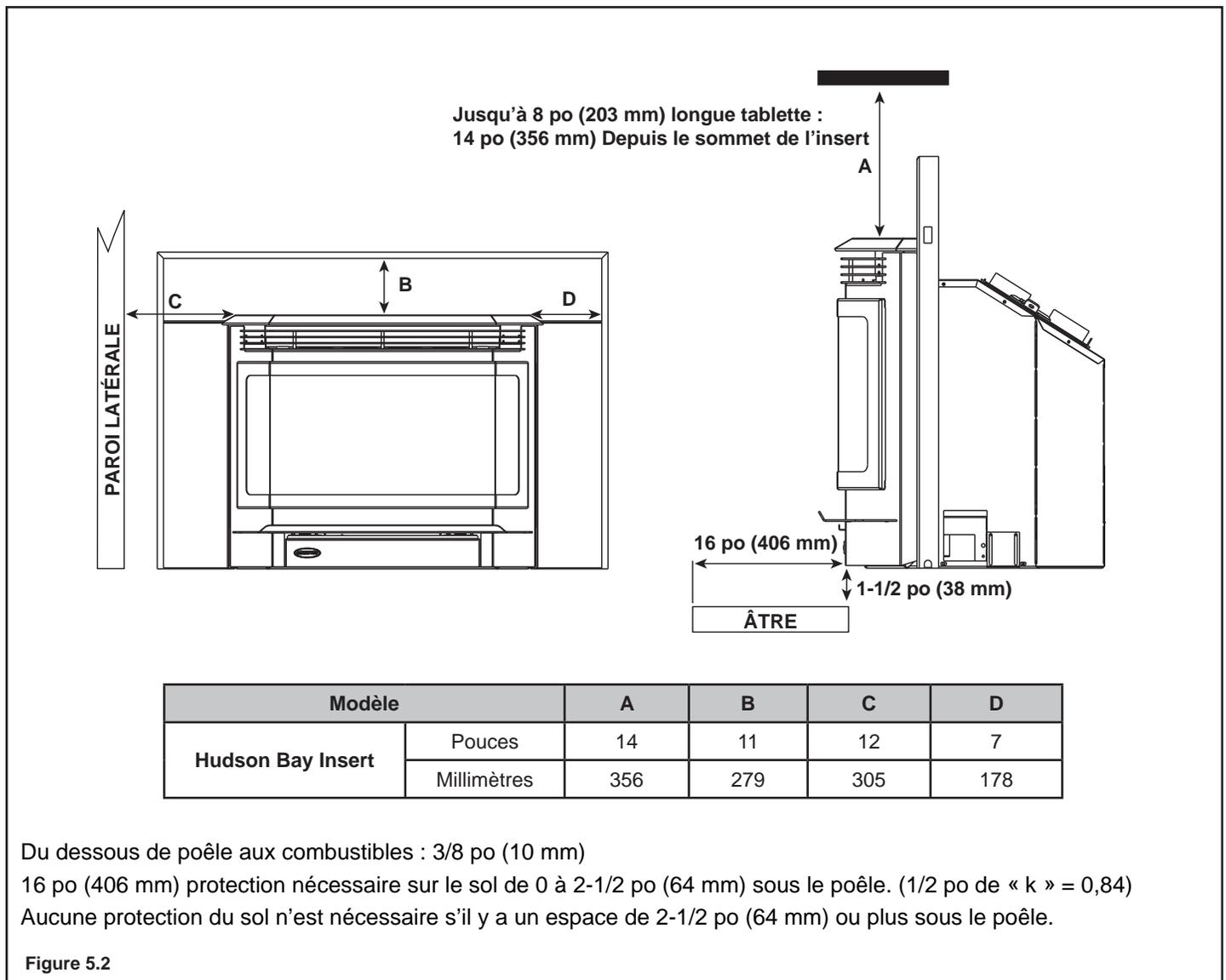


Figure 5.2

6 Situations des abat-vents

A. Dégagements minimum de la couronne du conduit



AVERTISSEMENT

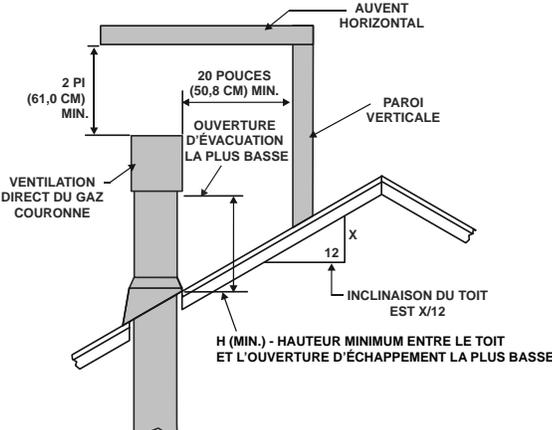


Danger d'incendie.

Respectez les dégagements spécifiés entre le conduit et les matériaux combustibles.

- **NE PAS** remplir les espaces d'aération de matériaux isolants ou autres.

L'obstruction du conduit d'évacuation avec des matériaux isolants ou autres peut provoquer un incendie.



<u>Inclinaison du toit</u>	<u>H (Min.) Pi.</u>
Entre l'horizontale et 6/12.....	1,0 (0,30 m)*
Entre 6/12 et 7/12	1,25 (0,38 m)*
Entre 7/12 et 8/12	1,5 (0,46 m)*
Entre 8/12 et 9/12	2,0 (0,61 m)*
Entre 9/12 et 10/12	2,5 (0,76 m)
Entre 10/12 et 11/12	3,25 (0,99 m)
Entre 11/12 et 12/12	4,0 (1,22 m)
Entre 12/12 et 14/12	5,0 (1,52 m)
Entre 14/12 et 16/12	6,0 (1,83 m)
Entre 16/12 et 18/12	7,0 (2,13 m)
Entre 18/12 et 20/12	7,5 (2,28 m)
Entre 20/12 et 21/12	8,0 (2,43 m)

* 3 pi (91 cm) minimum dans les régions neigeuses

Figure 6.1 Hauteur minimum entre le toit et l'ouverture d'échappement la plus basse

7 Préparation de l'installation

Préparer la cheminée en maçonnerie à combustion solide ou la boîte à feu préassemblée non combustible pour l'installation.

A. Inspection et nettoyage

Avant d'installer l'insert au gaz :

- Faire inspecter et nettoyer les cheminées et structure adjacente par des professionnels qualifiés. Hearth & Home Technologies recommande que des professionnels certifiés par NFI ou CSIA, ou des techniciens supervisés par des professionnels certifiés effectuent au minimum une inspection NFPA 211 niveau 2 de la cheminée.
- Remplacer les pièces de la cheminée et du foyer selon les indications des professionnels.
- S'assurer que tous les joints sont correctement fixés et la cheminée correctement isolée.
- Assurez-vous que la tablette et les espaces de dégagement autour répondent aux normes et réglementations des foyers à combustible solide. En l'absence de normes locales ou régionales, veuillez vous reporter à NFPA 211.
- S'assurer que la cheminée est construite à l'aide de matériaux non-combustibles.
- S'assurer que la cheminée est propre et en bon état de fonctionnement.
- S'assurer que toutes les chambres de purge de la cheminée s'adaptent bien afin de prévenir toute fuite d'air dans la cheminée.

B. Registre de tirage sur le conduit

Bloquez entièrement le registre de triage sur le conduit du foyer à combustible solide dans la position ouverte OU enlevez-le complètement.

C. Conduite de gaz

Remarque : Si le foyer fabriqué en usine ne comprend pas d'orifice d'accès, un orifice d'1 pouce (25 mm) de diamètre ou moins devra être percé à travers les côtés inférieurs ou le bas du foyer de manière professionnelle. Cet orifice d'accès doit être bouché à l'aide d'isolant non combustible après que la conduite de gaz ait été installée.

- Installer la conduite de gaz dans la cavité de la boîte à feu.
- Vérifier les normes locales et les exigences de taille des conduites de gaz spécifiées par la norme NFPA51. Voir section 8.

D. Âtre ou élargissement de l'âtre

AVERTISSEMENT! Danger d'incendie! Un âtre ou un élargissement de l'âtre (si il y en a un) doit être conforme à ce qui suit :

- Les caractéristiques du fabricant de la cheminée à combustible solide.
- Les codes de construction locaux exigés par les autorités compétentes.
- NFPA 211

E. Avis d'aménagement de la cheminée

Fixer l'étiquette avec l'avertissement suivant de façon permanente à l'arrière de la boîte à feu de la cheminée dans laquelle l'insert est installé. Des moyens de fixation en silicone ou mécaniques peuvent être nécessaires afin bien fixer l'étiquette.

AVERTISSEMENT! Danger d'incendie! Cette cheminée a été aménagée avec un insert au gaz uniquement et ne peut être utilisée pour brûler du bois ou des combustibles solides à moins que ses pièces originales aient été remplacées et la cheminée de nouveau agréée par les autorités compétentes.

F. Boîte de sortie électrique

Une boîte de sortie électrique peut être installée dans un coin inférieur à l'arrière du foyer afin de permettre l'usage de ventilateurs ou d'autres accessoires optionnels. Le câble d'alimentation fourni peut aussi être acheminé vers l'âtre et une prise proche.

8 Installation du conduit d'évacuation et du poêle

A. Limites de ventilation

Les abréviations indiquées dans ce tableau sont utilisées dans les diagrammes de ventilations.

Description
Longueur minimum de circulation verticale 10 pieds (3 048 mm)
Longueur maximum de circulation verticale 40 pieds (12 192 mm)

La ventilation horizontale est INTERDITE.

Les abat-vents verticaux sont mesurés depuis le haut de la cheminée.

Ce poêle est répertorié pour un usage à l'aide de systèmes et de pièces LINK-DV uniquement. Il est permis d'étendre la ventilation au dessus de la cheminée existante (dans le cadre des limites verticales maximum indiquées) en utilisant la série de tuyaux de ventilation directe SL-D ou Dura Vent GS 4 po x 6-5/8 po (10 cm x 17 cm). La connexion est réalisée à l'aide de DV-46DVA-GK. La ventilation doit être fermée par un bouchon fourni avec le kit de ventilation de la série LINK.

→

AVERTISSEMENT! Danger d'incendie, d'explosion et d'asphyxie! Ne PAS connecter ce poêle à gaz à un tuyau de cheminée utilisé par un autre appareil à combustible solide ou gazeux.

- Peut compromettre la sécurité du fonctionnement de ce poêle ou des autres appareils connectés au même tuyau de cheminée.
- Évacuez les gaz de ce poêle directement vers l'extérieur.
- Utilisez un système de conduit d'évacuation séparé pour ce poêle.

ATTENTION! TOUTES les indications de ventilation DOIVENT être suivies. Ce produit a été testé et classé selon ces spécifications. Le non-respect des spécifications compromettra les performances du poêle.

B. Composants du conduit d'évacuation des gaz

ATTENTION! Danger de coupures, abrasions et détachement de débris. Porter des gants et des lunettes de sécurité pendant l'installation. Les bords des tôles d'acier sont tranchants.

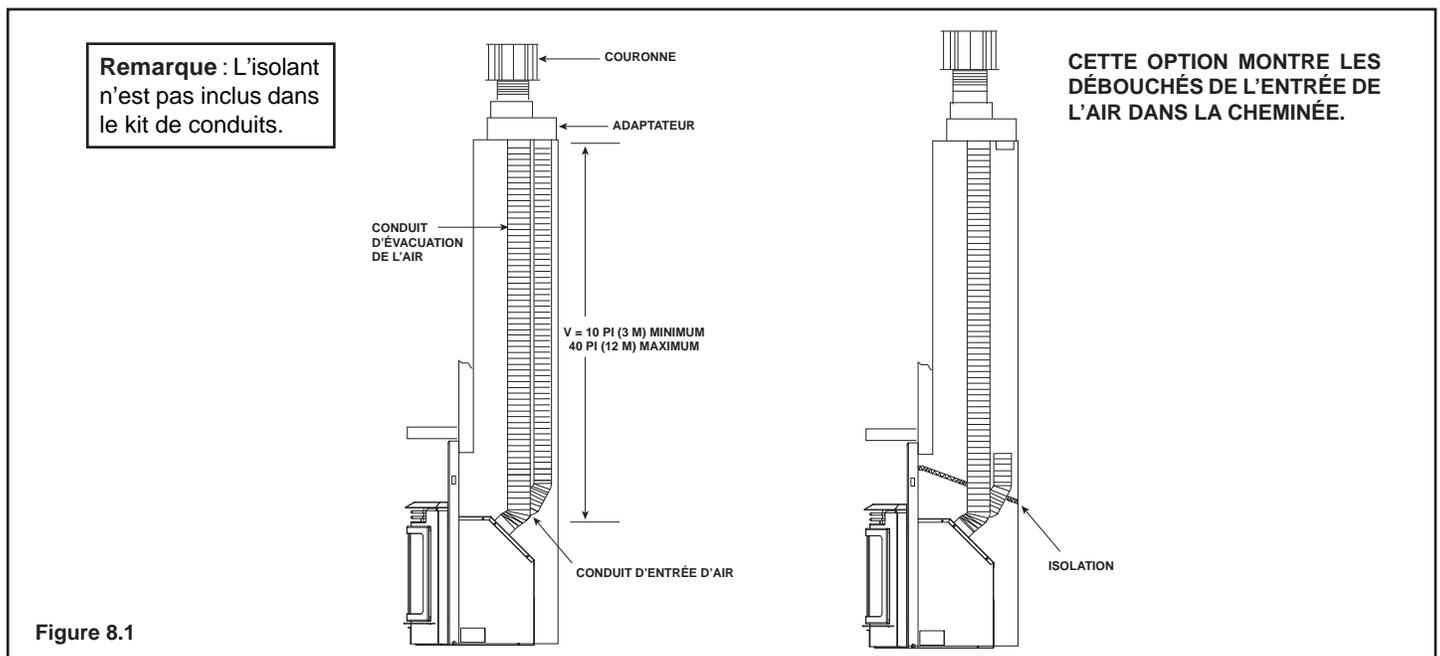
Le système d'abat-vent vertical installé sur ce modèle comprend :

- Tuyau de ventilation flexible pour l'évacuation de l'air (inclus dans le kit de ventilation).
- Un tuyau de ventilation flexible de 3 pouces (75 mm) de long pour la combustion de l'air (inclus dans le kit de ventilation).
- Un adaptateur (inclus dans le kit de ventilation).
- Une couronne verticale (inclus dans le kit de ventilation).

C. Connexion du conduit de ventilation

Instructions de référence dans le kit d'abat-vent.

- Installer le(s) tuyau(x) de ventilation flexible(s) de 3 pouces (75 mm) en descendant à travers la cheminée.
- Bien fixer le tuyau de ventilation flexible d'évacuation au collier d'échappement sur la pièce de transition. Voir figure 8.1.
- Utiliser 3 vis pour fixer une prise d'air de ventilation soit de 4 pieds (1 219 mm) soit de 30 pieds (9 144 mm) au collier d'entrée sur le collier de garniture (voir figure 8.1). REMARQUE : Le collier de garniture peut être retiré du poêle pour une installation plus aisée.



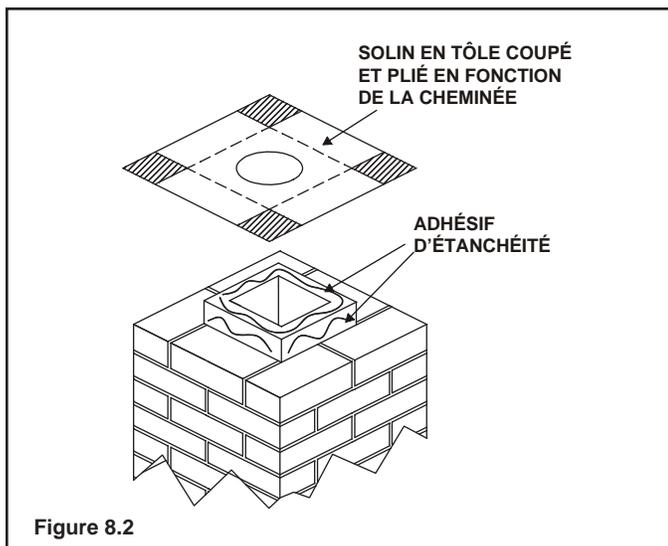


Figure 8.2

- Tailler la plaque supérieure de la cheminée afin de réduire un surplomb excessif ou qu'elle de penche pas sur le conduit de fumée (voir figure 8.2).
- Placer un bourrelet de silicone de 3/8 pouces (9 mm) (indice d'exposition continue minimum de 300°) sur le haut du conduit de fumée.

D. Installation, sécurité et stabilité du poêle

- Fixer l'encadrement. Suivre les instructions accompagnant l'encadrement.
- Installer l'insert (avec l'encadrement fixé) dans la cheminée existante tout en tirant la pièce de transition vers l'avant.
- Fixer la pièce de transition au foyer. Tourner les attaches de la pièce de transition et fermer à l'aide d'une clé de 7/16 pouces (11 mm).
- Installer la conduite de gaz dans l'orifice prévu à cet effet sur le côté de l'insert.
- Installer les câbles de la télécommande sur le côté de l'insert si il y a lieu (voir section 8.E.).
- Mettre le foyer de niveau dans le sens de la largeur et dans le sens de la longueur. Si besoin est, fixer les crochets de transport utilisés pour fixer la pièce à la palette à l'arrière du foyer en guise de pieds de mise à niveau.
- Positionner les éventuels tuyaux de ventilation flexibles superflus à l'intérieur de la cheminée sans les tendre. Enrouler les tuyaux ensemble pour les raccourcir.
- Installer les pièces isolantes en fibre de verre sur la face arrière de l'encadrement.
- Pousser l'insert afin que l'encadrement soit bien serré contre le devant de la cheminée.

AVERTISSEMENT! Danger d'incendie! Seuls les encadrements approuvés par Hearth & Home Technologies peuvent être utilisés pour recouvrir des cuisinières ou des cheminées à combustible solide. N'utiliser aucune autre pièce, comme des manchons, des plaques en tôle, etc., pour isoler les conduits.

AVERTISSEMENT! Danger d'explosion! Le non respect de ces schémas lors de l'installation des pièces ou de l'usage exclusif de pièces approuvées peut entraîner des dommages importants ou des blessures corporelles.

AVERTISSEMENT! Danger d'explosion/combustion d'émanations! Raccordez les sections du conduit d'évacuation comme décrit dans les instructions.

- Connecter les conduits d'évacuation **UNIQUEMENT** au collier d'échappement et celui de la couronne.
- Connecter la conduite d'aspiration de l'air **UNIQUEMENT** au collier correspondant sur le poêle et raccordez-le au collier de la couronne du conduit d'évacuation ou raccordez-le dans la cheminée.
- **NE PAS** permettre au tuyau de ventilation de s'affaisser en dessous du point de connexion au poêle.

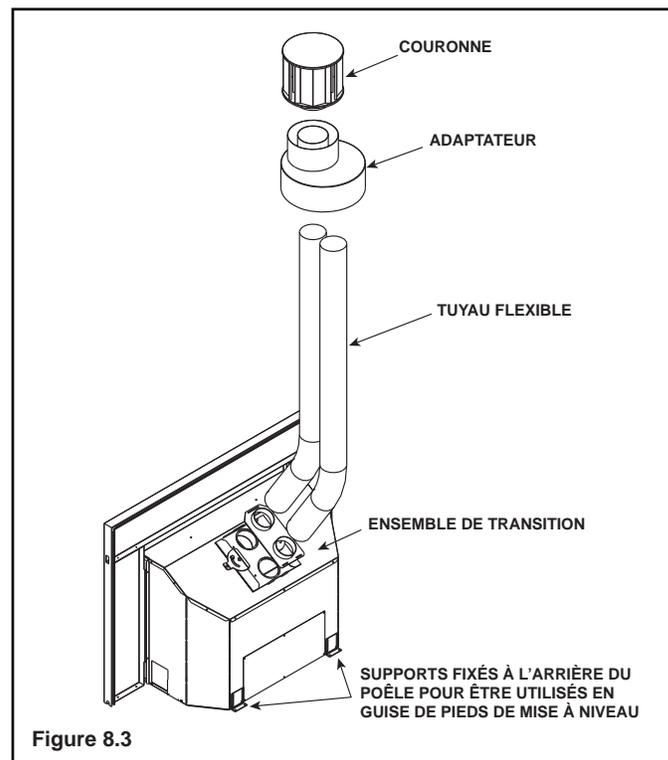


Figure 8.3

E. Télécommande

Le récepteur pour les commandes à distance doit être installé ENTRE la base du coffrage de l'insert et la boîte à feu de la cheminée à bois (voir la photo ci-dessous).

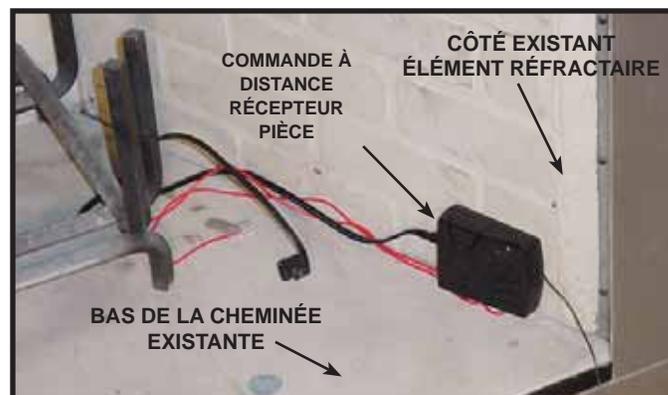
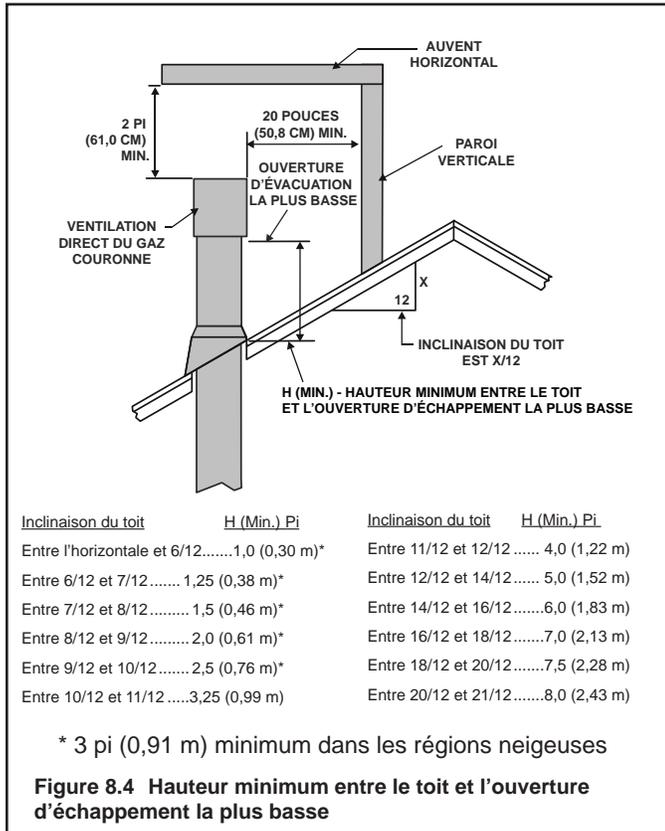


Figure 8.4

F. Installation de l'adaptateur et de la couronne

Pour l'installation de la couronne veuillez vous reporter aux hauteurs des bouches d'aération pour les différentes toitures inclinées (voir figure 8.4).

Pour installer l'adaptateur voir la figure 8.5.



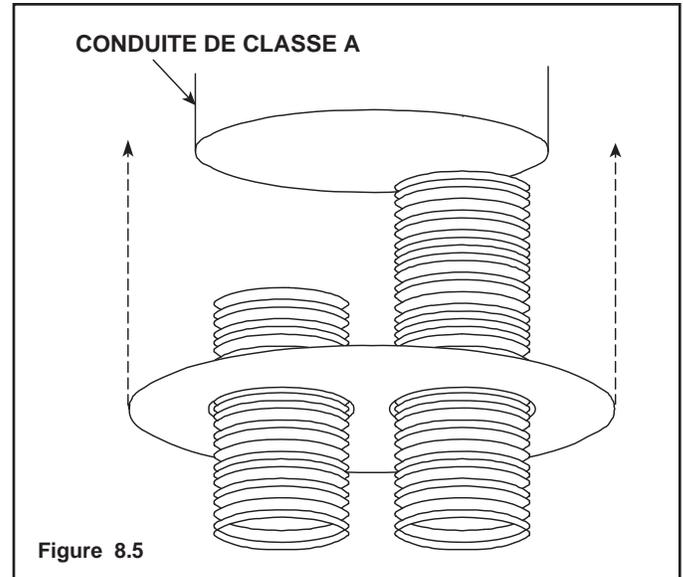
ATTENTION! Danger de coupures, abrasions et détachement de débris. Porter des gants et des lunettes de sécurité pendant l'installation. Les bords des tôles d'acier sont tranchants.

Kit de régulation de tirage (optionnel)

Pour un usage avec le kit de revêtement LINK-DV4-30B.

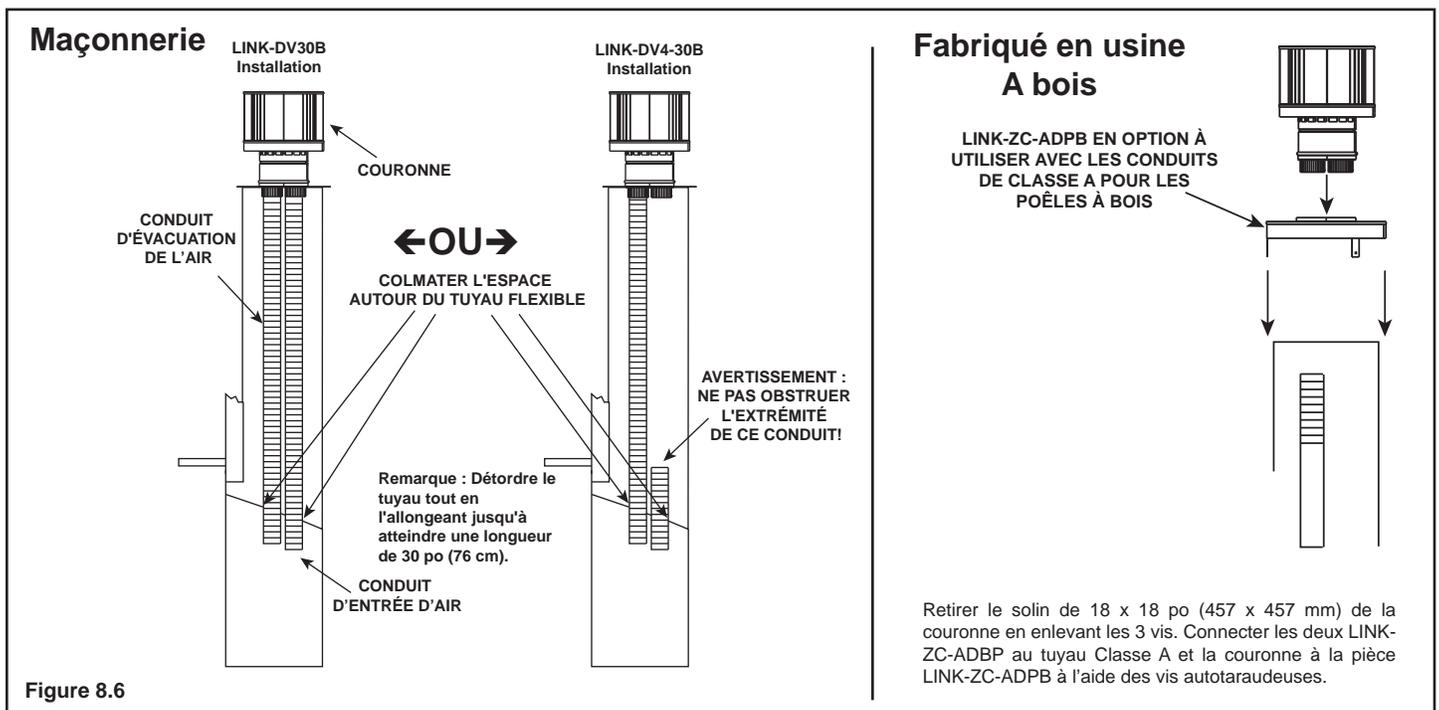
Remarque : Il est possible que le régulateur de tirage doivent être retiré pour utiliser ce kit.

- Faire passer le revêtement par les orifices de 3 po (76 mm) dans le régulateur de tirage.
- Fixer le régulateur au toit de la boîte à feu à l'aide de vis autotaraudeuses incluses dans le kit.



Afin d'éviter les odeurs et les courants froids, la cheminée doit être isolée tout autour de la bouche d'aération avec de l'isolant en rouleau non combustible ou des plaques métalliques chargées en chantier.

Remarque : Le LINK-DV4-30B Le système EXIGE cette isolation.



9 Renseignements Gaz

A. Conversion de la source de combustible

- Assurez-vous que le poêle est compatible avec tous les types de gaz disponibles.
- Les conversions doivent être réalisées par un technicien qualifié (agrégé NFI ou formé en usine) en utilisant les pièces spécifiées et homologuées par Hearth & Home Technologies.

B. Conversion au gaz de pétrole liquéfié (GPL)

Remarque : Les conversions de gaz ne doivent être effectuées que par un technicien qualifié, et/ou lorsque requis par les codes nationaux et locaux, par un installateur/technicien agréé. (Dans le Commonwealth du Massachusetts, l'installation doit être effectuée par un plombier ou installateur de gaz autorisé.)

Contenu du kit : Orifice de remplacement; injecteur de veilleuse de remplacement; régulateur sur la vanne; étiquette de conversion.

Outils nécessaires : Des clés à cliquet de 7/16 po (11 mm) douille et 2 po - 4 po (51-102 mm) d'extension : perceuse mécanique (une poignée à 90° peut s'avérer utile) ; n°2 tournevis cruciformes ; 5/32 po (4 mm), une clé Allen ; 5/8 po (16 mm), une clé à fourche.

Enlevez les brindilles à gauche et à droite et les bûches arrières à droite et à gauche de la plaque du brûleur s'il est installé. Enlevez les deux écrous qui attachent la plaque du brûleur au support du brûleur avec la clé à cliquet et la douille.



Figure 9.1

Soulevez et sortez le brûleur par l'ouverture de la boîte à feu.



Figure 9.2

Enlevez les trois vis au-dessus du support du brûleur. Mettez les vis à côté.

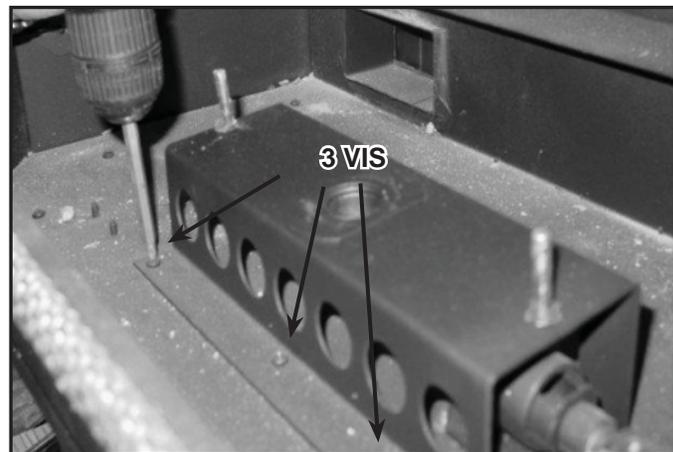


Figure 9.3

Glissez le support du brûleur à gauche pour accéder à l'orifice.

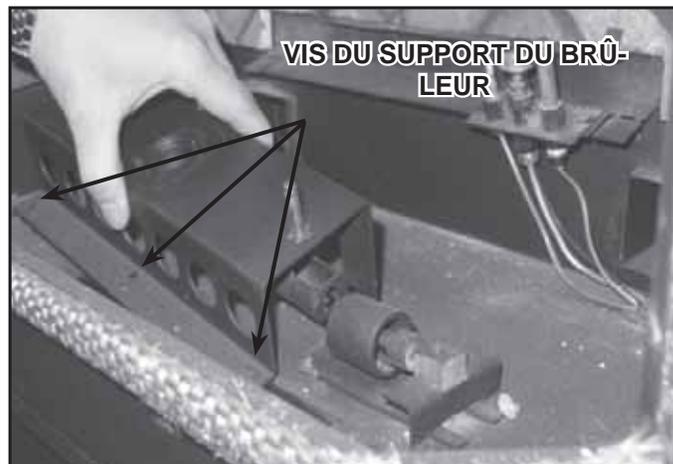


Figure 9.4

Avec une clé de 5/8 po, enlevez l'écrou de retenue de l'orifice. Remplacez avec l'orifice approprié (0,76 LP / 0,125 NG)

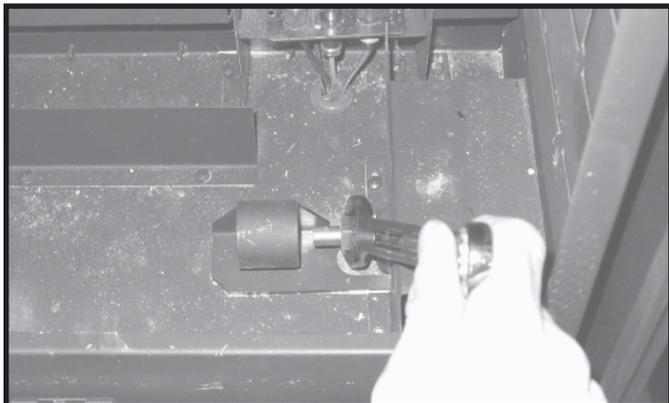


Figure 9.5

Enlevez le capuchon de la veilleuse et mettez-le de côté.

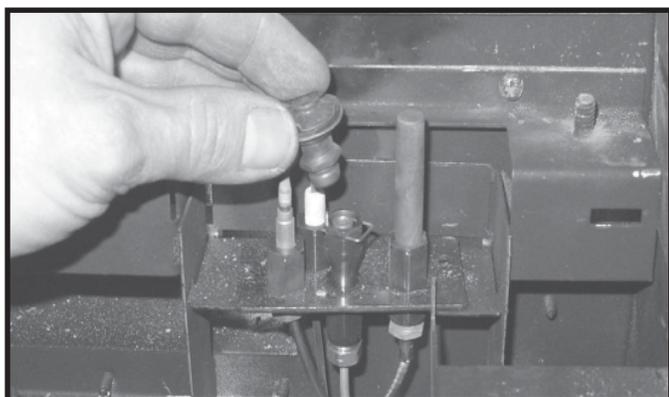


Figure 9.6

Remarque : N'enlevez pas l'étrier du capuchon de veilleuse.

A l'aide d'une clé hexagonale de 5/32 po (4 mm) retirer l'injecteur de veilleuse et le remplacer par un injecteur adéquat (n° 35 LP/n° 62 NG).

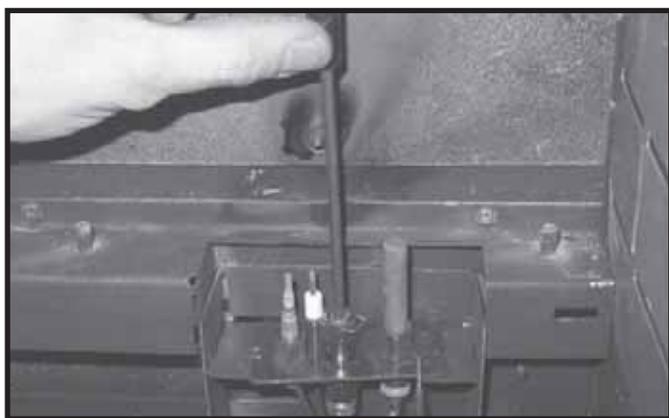


Figure 9.7

Remarque : Si vous installez des briques aussi, effectuez ces opérations avant le ré-assemblage. Si vous n'installez pas de briques, ré-assemblez le brûleur dans l'ordre inverse.

C. Remplacement du régulateur de vanne

Retirez le bouclier arrière supérieur et inférieur. Desserrer les colliers fixés sur les tiges d'extension à l'aide de la clé allen 3/32 po. Retirez les tiges et le couvercle de l'adaptateur.

Mettez le bouton de contrôle sur la position ARRÊT (OFF) et vérifiez que la conduite d'arrivée du gaz dans la vanne a été fermée. Avec un Torx TH20 ou un tournevis à tête fendue, enlever les trois vis de montage qui servent à réguler la pression (A), la tour du régulateur de pression (B) et le diaphragme (C).

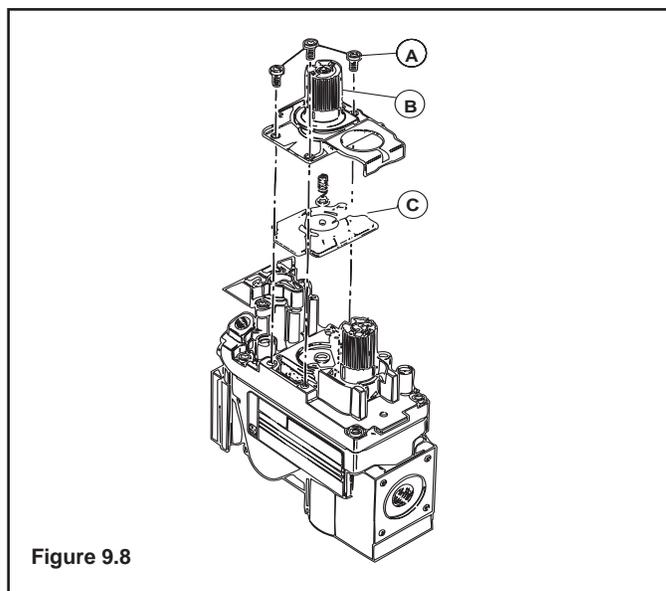


Figure 9.8



⚠ AVERTISSEMENT

Danger d'incendie.
Danger d'explosion.



- En cas de conversion de carburant sur un appareil déjà complètement installé, débranchez tous les cordons électriques et coupez le gaz avant de continuer.

D. Pressions du gaz

- La performance optimum du poêle requiert des pressions d'alimentation adaptées.
- Les exigences de taille de la conduite de gaz seront déterminées dans la norme nationale de gaz combustible ANSI Z221.3 aux États-Unis et CAN/CGA B149 au Canada.
- Les conditions de pression sont les suivantes :

Pressions du gaz	Gaz naturel	Propane
Pression d'entrée minimum	4,5 po (11,4 cm) de colonne d'eau	11 po (28 cm) de colonne d'eau
Pression d'entrée maximum	7 po (18 cm) de colonne d'eau	14 po (35 cm) de colonne d'eau
Pression dans le collecteur	3,5 po (9 cm) de colonne d'eau	10 po (25 cm) de colonne d'eau

AVERTISSEMENT! Danger d'incendie/d'explosion!
Une pression excessive endommagera la vanne. Une pression trop basse peut provoquer une explosion.

- Contrôlez la pression d'entrée. Contrôlez la pression minimum quand les autres appareils ménagers fonctionnant au gaz sont en marche.
- Installez un régulateur en amont du robinet si la pression est supérieure à 1/2 psi (0,03 barres).

	AVERTISSEMENT
	Danger d'incendie. Danger d'explosion. Une pression excessive endommagera la vanne.
	<ul style="list-style-type: none">• Déconnecter le gaz AVANT de tester la conduite de gaz à une pression supérieure à ½ psi (0,03 barres).• Fermez la vanne d'arrêt AVANT de tester la conduite de gaz à une pression inférieure ou égale à ½ psi (0,03 barres).

Remarque : Faire installer le gaz conformément aux normes locales, si elles existent. Sinon, suivez ANSI Z23.1. L'installation doit être effectuée par un technicien qualifié et autorisé, conformément aux exigences locales. (Dans le Commonwealth du Massachusetts, l'installation doit être effectuée par un plombier ou un installateur de gaz autorisé.)

Remarque : Un robinet de gaz à poignée en forme de T homologué UL (et approuvé dans le Commonwealth du Massachusetts) de 1/2 po (13 mm) et un flexible pour gaz sont connectés à l'entrée d'une vanne de commande de 1/2 po (13 mm).

- **Avant de remplacer ces composants, reportez-vous aux codes locaux.**

E. Raccordement du gaz

- Pour situer l'accès de la conduite de gaz dans le poêle, veuillez vous reporter à la section 15.
- La conduite de gaz peut être passée à travers les alvéoles défonçables fournies.
- Le vide entre la conduite du combustible et l'orifice d'accès du gaz devra être colmaté à l'aide d'un isolant à indice d'exposition continue de 300° ou comblé d'isolant non combustible afin de prévenir les infiltrations d'air froid.
- S'assurer que la conduite de gaz n'entre pas en contact avec le rebord extérieur du poêle. Suivez les codes locaux.
- Acheminer la conduite de gaz entrant dans le compartiment de la vanne.
- Connecter la conduite de gaz entrant à la connexion de 1/2 po (13 mm) sur la vanne à fermeture manuelle.

AVERTISSEMENT! Danger d'incendie/d'explosion!
Soutenez le robinet quand vous raccordez la conduite d'évacuation pour éviter le fléchissement de la conduite de gaz.

- Une petite quantité d'air restera dans les conduites d'arrivée de gaz.

AVERTISSEMENT! Danger d'incendie/d'explosion!
Le gaz accumulé durant la purge de la conduite pourrait prendre feu.

- La purge doit toujours être effectuée par un technicien agréé par NFI ou formé en usine.
- Assurez une ventilation adéquate.
- *Contrôlez l'absence de toute source d'allumage, par exemple d'étincelles ou de flammes nues.*

Allumer le poêle. Un instant est nécessaire avant l'expulsion de l'air des conduites. Une fois la purge terminée, le poêle s'allume et fonctionne normalement.

AVERTISSEMENT! Danger d'incendie, d'explosion et d'asphyxie! Vérifier tous les ajustements et les connexions à l'aide de solutions non corrosives permettant de contrôler la présence de fuites. NE PAS utiliser de flamme nue. Les ajustements et les connexions peuvent s'être desserrés au cours du transport et de la manipulation.

AVERTISSEMENT! Danger d'incendie! NE PAS modifier les réglages de la vanne. Cette vanne a été réglée en usine.

F. Installations en haute altitude

REMARQUE : Ces règles ne s'appliquent pas si le pouvoir calorifique du gaz a été diminué. Vérifier auprès de votre fournisseur local ou des autorités compétentes.

Lors d'une installation au delà de 2 000 pieds (600 m) d'altitude :

- Aux ÉTATS-UNIS : Réduire de 4 % l'orifice du brûleur par distance de 1 000 pieds (300 m) au delà de 2 000 pieds (600 m).
- Au CANADA : Réduire de 10 % l'orifice du brûleur pour les élévations d'entre 2 000 et 4 500 pieds (entre 600 et 1 400 m). Au delà de 4 500 pieds (1 400 m), consulter le fournisseur de gaz local.

10 renseignements électriques

A. Conditions de câblage

REMARQUE : Ce poêle doit faire l'objet d'un câblage électrique mis en terre selon les normes locales et, en l'absence de normes locales, selon la **norme électrique nationale ANSI/NFPA 70 (dernière publication) ou la norme électrique canadienne CSA C22.1.**

- Un circuit de 110-120 V.c.a. pour ce produit doit être protégé par un disjoncteur de fuite de terre, en conformité avec les codes électriques en vigueur, lorsqu'il est installé dans des endroits comme une salle de bains ou à proximité d'un évier.
- On ne peut pas connecter la basse tension et le 110 V c.a. à la même boîte de raccordement.

AVERTISSEMENT! Danger d'électrocution ou d'explosion! NE PAS câbler en 110 V la valve ou l'interrupteur mural du poêle. Un câblage incorrect endommagera les commandes.

Ne pas raccorder cet appareil à un thermostat desservant tout autre appareil.

L'installation en chambre au Canada exige que cet appareil soit relié à un thermostat.

B. Câblage du système d'allumage par veilleuse permanente

- Le câblage du système d'allumage par veilleuse permanente **N'exige PAS** le fonctionnement sur 110 V c.a.
- Une boîte de jonction à 110 V c.a. pourra être installée pour l'usage d'un ventilateur ou d'une télécommande. Maintenir les longueurs des câbles aussi courtes que possible. Le câble d'alimentation fourni peut aussi être acheminé vers l'âtre et une prise proche.

REMARQUE : **NE PAS** câbler le 110 VAC à la vanne millivolt! Cela endommagerait la vanne.

Interrupteur MARCHÉ/ARRÊT (ON/OFF)

- Un interrupteur MARCHÉ/ARRÊT (ON/OFF) est inclus avec le poêle et devra être fixé sur le devant/encadrement.
- Un interrupteur mural supplémentaire, un thermostat, ou une télécommande peuvent être ajoutés au système si vous le désirez ainsi que le montre la figure 10.1).
- Si vous utilisez un thermostat, choisissez-en un compatible avec un système de vanne millivolt au gaz :
 - Installer le thermostat à l'endroit indiqué par les instructions du thermostat afin d'assurer un fonctionnement correct du poêle.
 - Utiliser des fils à thermostat de faible résistance pour connecter le système d'allumage à l'interrupteur mural et au thermostat.
 - Utiliser des fils aussi courts que possible en coupant les longueurs superflues.
 - Veuillez vous reporter au tableau suivant concernant les tailles des câbles.

Diamètre du câble	Max. Longueur
Calibre 16	65 pi (19,81 m)
Calibre 18	40 pi (12,19 m)
Calibre 20	25 pi (7,62 m)
Calibre 22	18 pi (5,48 m)

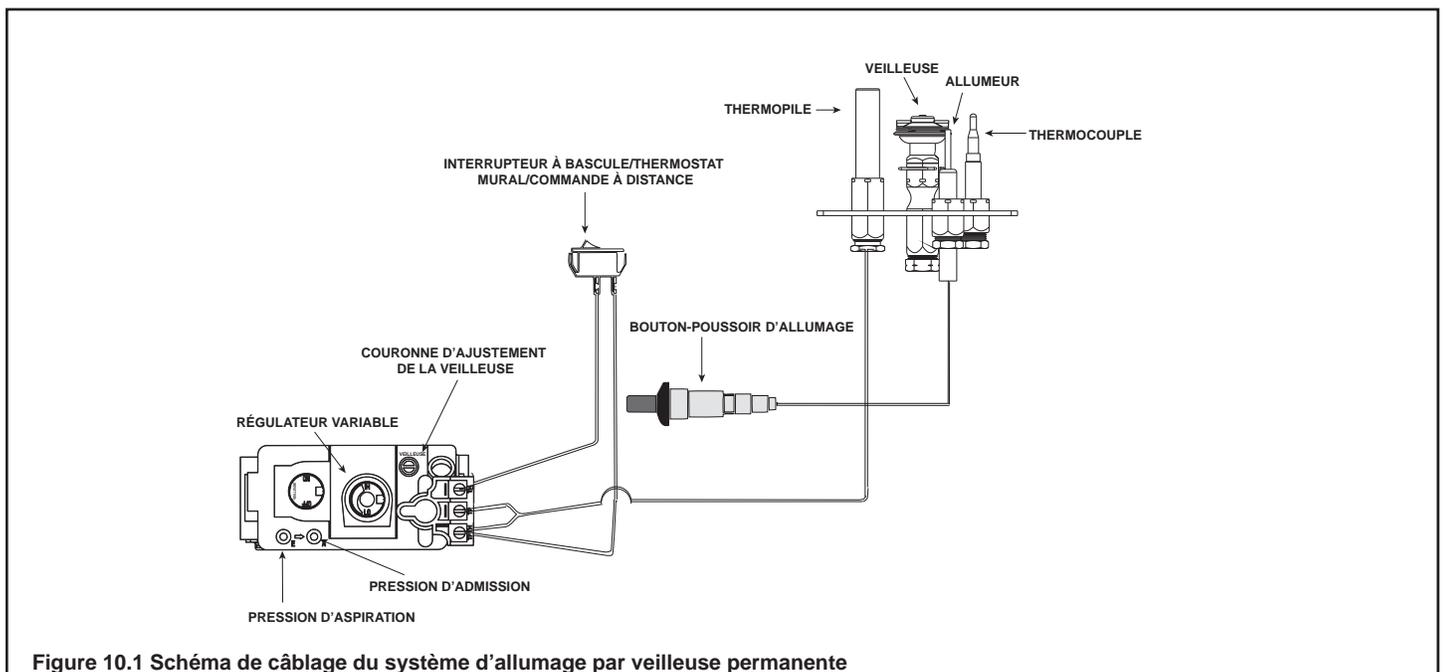


Figure 10.1 Schéma de câblage du système d'allumage par veilleuse permanente

C. Installation du ventilateur de convection

Pièces incluses dans le kit : Ventilateur.

Outils nécessaires : Tournevis à tête cruciforme.

Coupez le gaz et débranchez le poêle. Enlevez les bûches et le brûleur du poêle. Enlevez le couvercle d'accès à la soufflante au-dessus de la boîte à feu en enlevant les vis. Conservez les vis pour le ré-assemblage.



Figure 10.2

Déconnectez les fils à partir du disque enfichable sur l'arrière du couvercle d'accès.



Figure 10.3

Soulevez le ventilateur hors des tiges et tirez à travers l'ouverture.

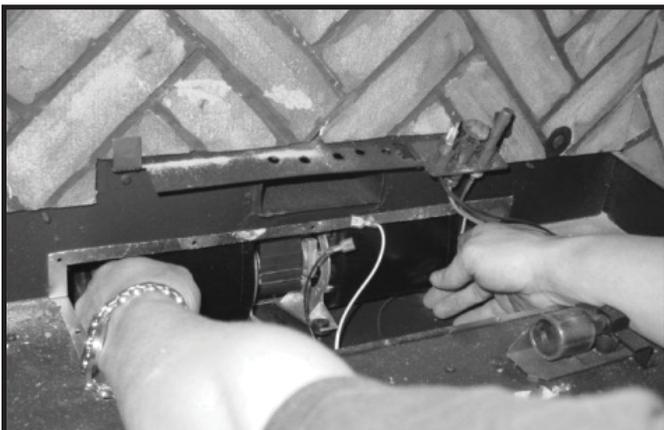


Figure 10.4

Déconnectez les fils du ventilateur.



Figure 10.5

Enlevez l'arrêtoir de l'œillet du vieux ventilateur et installez-le sur le nouveau ventilateur.



Figure 10.6 L'installation se fait dans l'ordre inverse du démontage.

F = 1/4 po (6 mm) cosse femelle
M = 1/4 po (6 mm) cosse mâle

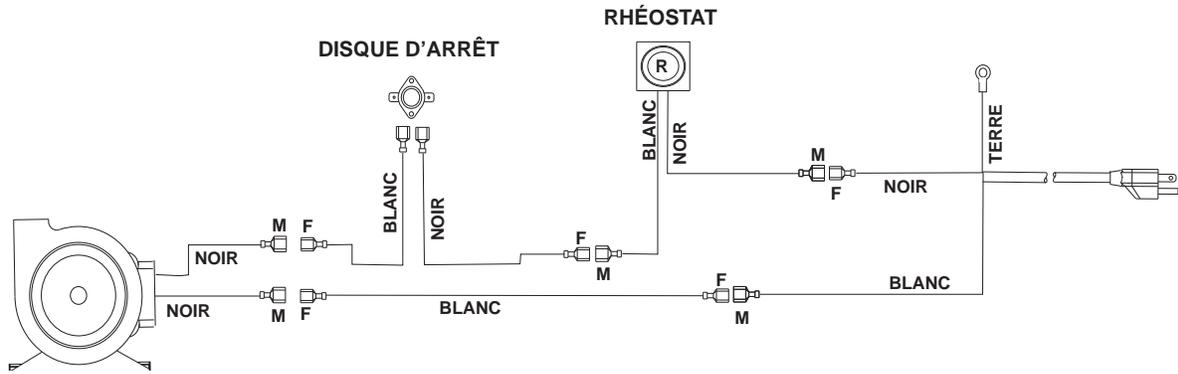


Figure 10.7 Schéma de câblage du ventilateur

11 Finition

A. Projections des tablettes et de la paroi

AVERTISSEMENT! Danger d'incendie! Respectez les dégagements minimum spécifiés pour les matériaux combustibles. Un encadrement ou du matériel de finition qui se trouveraient à une distance inférieure que celles indiquées doit être entièrement fait de matériaux non-combustibles (par ex. des rivets d'acier, panneau de béton, etc.).

L'espace de dégagement entre le matériau combustible et le dessous de l'insert doit être de 3/8 pouces (10 mm). L'espace de dégagement entre les côtés de l'ouverture du foyer et les matériaux combustibles est de 12 pouces (305 mm). L'espace de dégagement entre le haut du de l'ouverture du foyer et les matériaux combustibles peut s'étendre d'entre 1 et 8 pouces à 14 pouces max. (d'entre 25 et 203 mm à 355 mm).

- Utiliser de pied de mise à niveau pour élever l'insert d'au minimum 3/8 pouces (10 mm) au dessus de matériau combustible ou de l'enveloppe extérieure de la boîte à feu.

Les matériaux combustibles se faisant face ne doivent pas s'étendre au delà de l'encadrement du foyer.

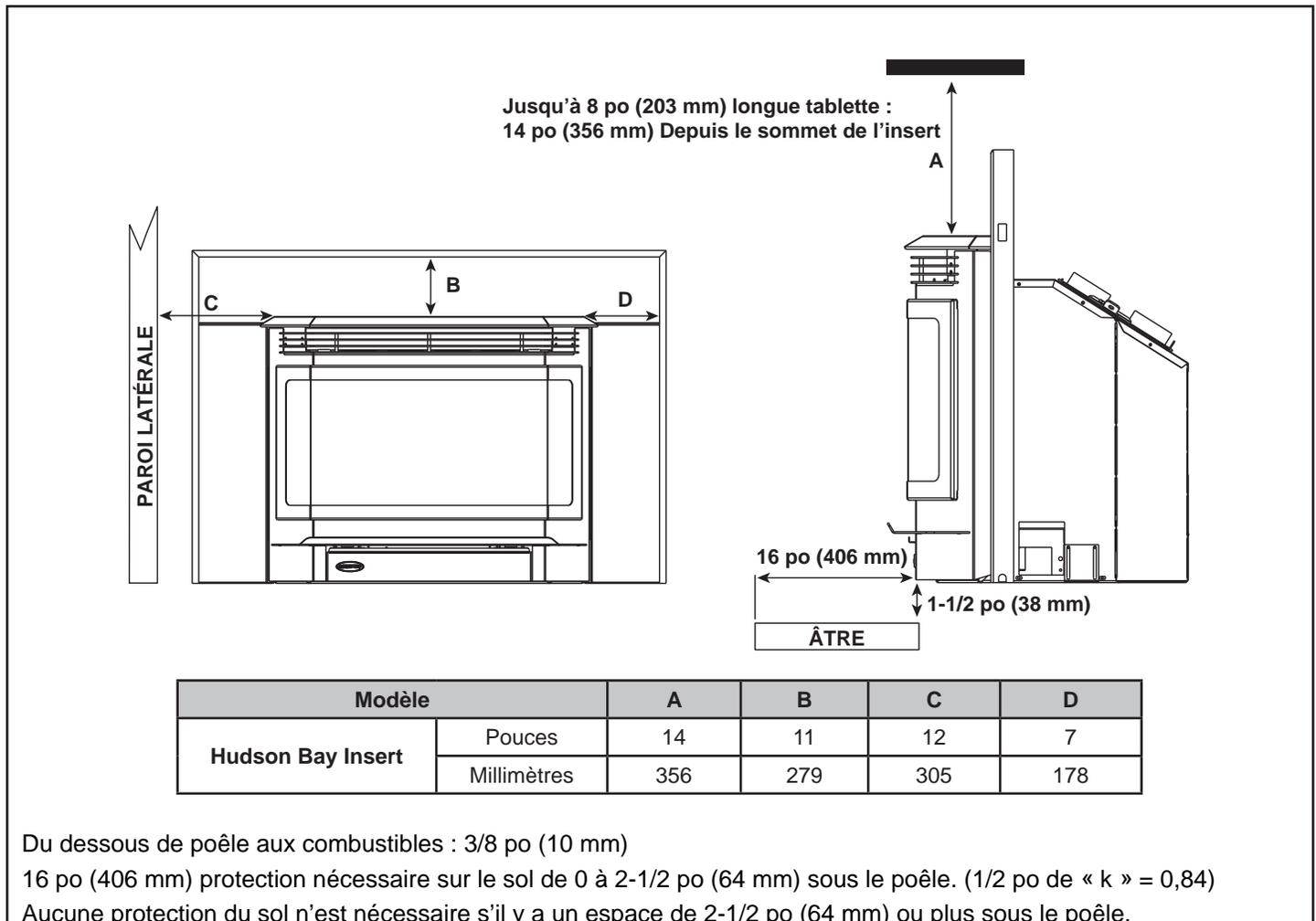


Figure 11.1 Distance des matériaux combustibles

12 Montage du poêle

A. Retirer la vitre

Voir section 12.L.

B. Déballage

Retirez les matériaux d'emballage sous ou dans la boîte à feu.

C. Nettoyage du poêle

Nettoyer/aspirer la sciure qui peut s'être accumulée dans la boîte à feu, ou sous le poêle dans la cavité de commande.

D. Accessoires

Installez les accessoires autorisés en suivant les instructions fournies avec les accessoires. Pour obtenir une liste d'accessoires homologués, veuillez contacter votre revendeur.

AVERTISSEMENT! Danger d'incendie ou d'électrocution! N'utiliser que des accessoires optionnels homologués par Hearth & Home Technologies avec ce poêle. L'usage d'accessoires non répertoriés peut s'avérer dangereux et aboutir à une annulation de la garantie.

E. Installation de la couronne de porte

Ouvrez le panneau d'accès inférieur. Sur le fond de l'appareil, tirez et décrochez les deux attaches à ressort qui fixent la porte.

Tournez la porte vers avant d'environ 1-1/2 po (38 mm). En tenant le collecteur de cendres, soulevez la porte, décrochez-la des attaches fixes et séparez-la du poêle.

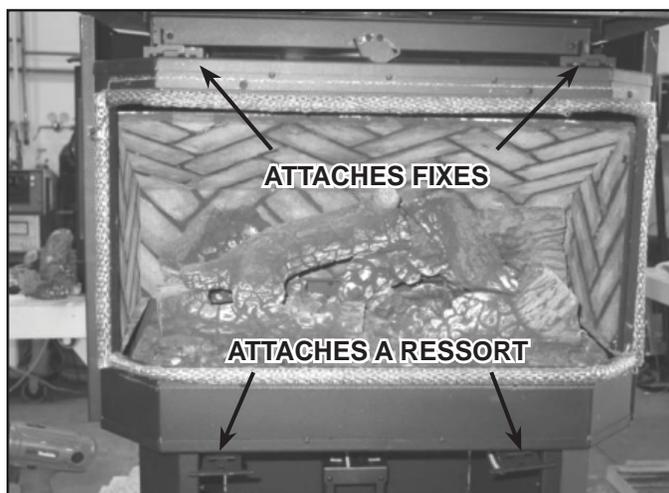


Figure 12.1

Désinstallez la couronne existante en enlevant les quatre vis sur la face arrière de la porte. Conservez les vis.

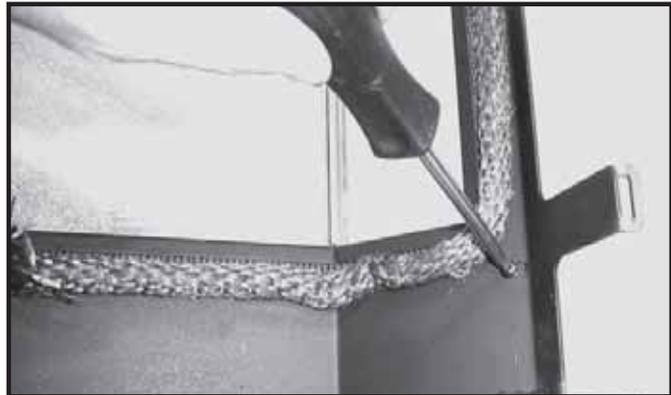


Figure 12.2

Utilisez un tournevis à tête plate pour soulever la couronne noire libre sur le côté droit. Enlevez la couronne et jetez-la.



Figure 12.3

Mettez en place soigneusement le côté gauche de la couronne à travers la face de la porte puis positionnez-la sur le côté droit. Réinsérez et serrez les vis enlevées auparavant.



Figure 12.4

Remarque : Utilisez un chiffon doux et un produit de nettoyage des vitres pour nettoyer les marques des doigts et des huiles sur la couronne en or ou en nickel AVANT d'allumer le poêle.

F. Installation de la grille

Enlevez la porte du poêle. Enlevez les quatre vis (deux de chaque côté) qui fixent la grille. Soulevez la grille pour l'enlever.

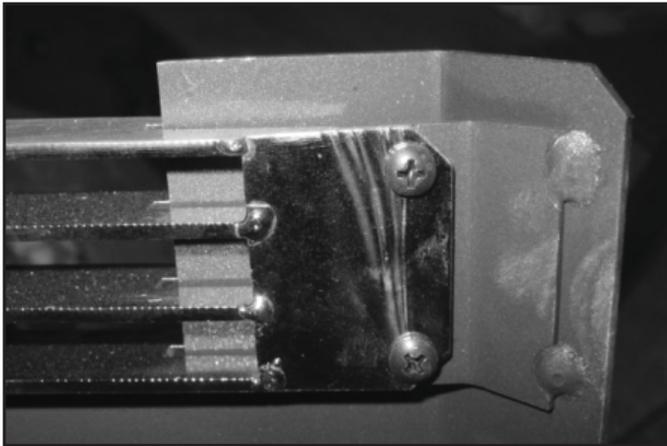


Figure 12.5

Installez la nouvelle grille en suivant les instructions de démontage dans l'ordre inverse.

Remarque : Nettoyez la vitre et l'or ou le nickel à l'aide d'un nettoyant de vitres et d'un chiffon doux, en essuyant toutes les marques de doigts avant le premier allumage pour éviter les taches permanentes.

G. Installation des panneaux

Inclus dans le kit : (2) supports pour les angles et ensemble de vis ; (1) 3 pièces de garniture ; (2) panneaux de côté ; (1) panneau supérieur ; (1) fiche d'interrupteur et (8) vis.

Outils nécessaires : Tournevis à tête cruciforme.

Remarque : Enlevez la porte de l'insert avant de commencer l'installation du panneau.

Fixez le panneau supérieur aux panneaux latéraux au moyen des vis fournies.

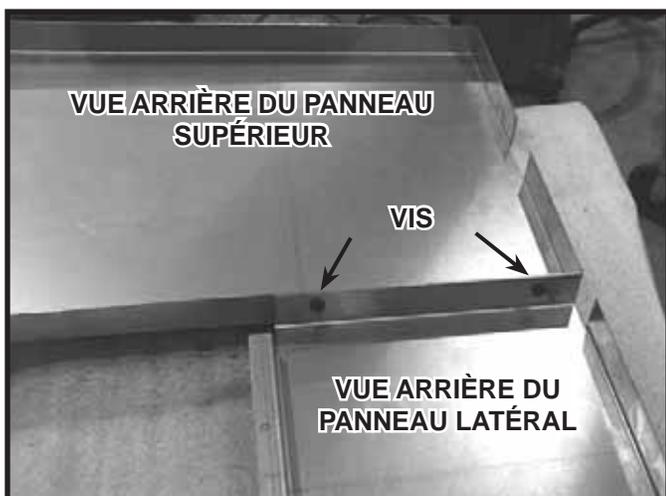


Figure 12.6

Assemblez la garniture au moyen des deux supports en cornière fournis. Glissez la garniture assemblée sur les panneaux assemblés.

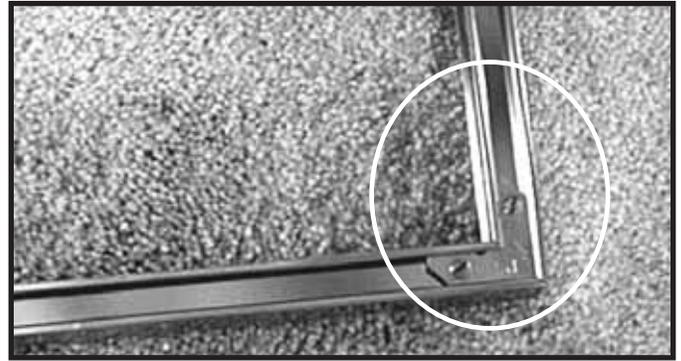


Figure 12.7

Glissez le panneau/garniture vers le bas sur le dessus de l'unité, derrière le haut, en alignant les orifices des angles supérieurs et inférieurs, sur la droite et la gauche, et fixez le panneau et la garniture au poêle à l'aide des quatre vis de fixation, deux de chaque côté.

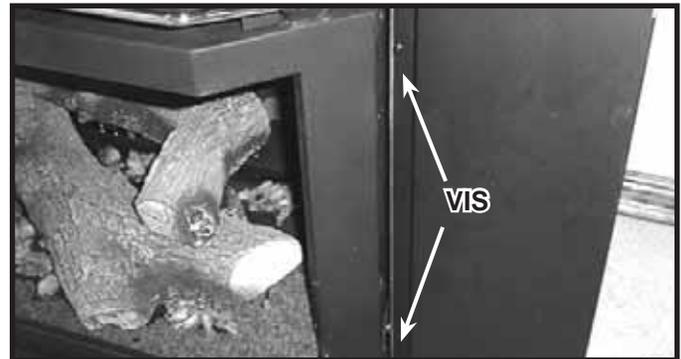


Figure 12.8

Choisissez l'emplacement préféré de l'interrupteur à bascule.

- 1 Si vous souhaitez le placer sur le panneau de contrôle dans l'ouverture du « brûleur principal » : Débranchez l'interrupteur « MARCHE/ARRÊT » (ON/OFF) des fils basse tension. Introduisez les fils à travers le panneau de contrôle, branchez-les à l'interrupteur à bascule « MARCHE/ARRÊT » (ON/OFF) et poussez l'interrupteur à bascule dans l'ouverture du brûleur principal sur le panneau de contrôle. Placez la fiche fournie dans l'ouverture libre sur le panneau et la garniture.

OU

2. Si vous souhaitez la placer sur le côté du poêle, dans la débouchure fournie sur le panneau et la garniture : Remplacez soigneusement les câbles électriques présents près de la boîte à feu sur le côté DROIT du poêle. Débranchez l'interrupteur « MARCHE/ARRÊT » (ON/OFF) des fils basse tension. Introduisez les fils à travers le plateau d'éjection sur le panneau et la garniture, branchez les fils à l'interrupteur à bascule « MARCHE/ARRÊT » (ON/OFF) et poussez l'interrupteur à bascule dans l'ouverture sur le panneau et la garniture. Placez la fiche fournie avec le panneau dans l'emplacement vide de l'interrupteur.

Installez le cordon électrique de retenue qui se trouve dans le sachet de composants du poêle. (Le cordon fourni dépasse du côté droit du poêle mais il peut être acheminé dans toutes les directions.) Une encoche sera nécessaire dans la garniture pour retenir le cordon.

Remettez le foyer en place en le glissant jusqu'à ce que le panneau adhère à la boîte à feu.

H. Placement de la braise

AVERTISSEMENT! Danger d'explosion! Suivre les instructions de pose de la braise figurant dans le manuel. **NE PAS** placer la braise en contact direct avec les sorties du brûleur. Remplacer les braises tous les ans. Les braises disposées de façon incorrecte empêchent le bon fonctionnement du brûleur.

La braise est expédiée avec ce poêle à gaz. Pour placer les braises :

- NE PAS placer les braises directement sur les sorties. Prendre garde de ne pas recouvrir les rampes d'allumage des sorties (de l'arrière à l'avant).
- Placer les morceaux de la taille d'un dix sous de Braise Rougeoyante® (laine isolante) juste en face de la rampe de sortie, et non sur ou entre les sorties (voir figure 12.9). Veuillez prendre des précautions toute particulières pour ne pas couvrir les sorties. Le non-respect de ces instructions peut entraîner des problèmes d'allumage et de suie.
- Conserver les braises restantes pour les utiliser lors de l'entretien du poêle. Une quantité de braises suffisante a été fournie pour 3 à 5 applications.

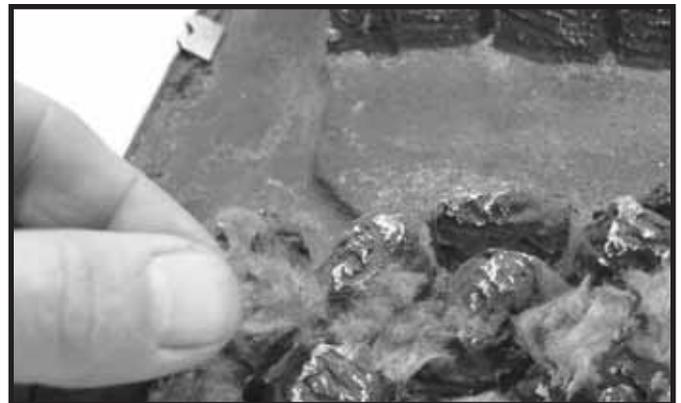
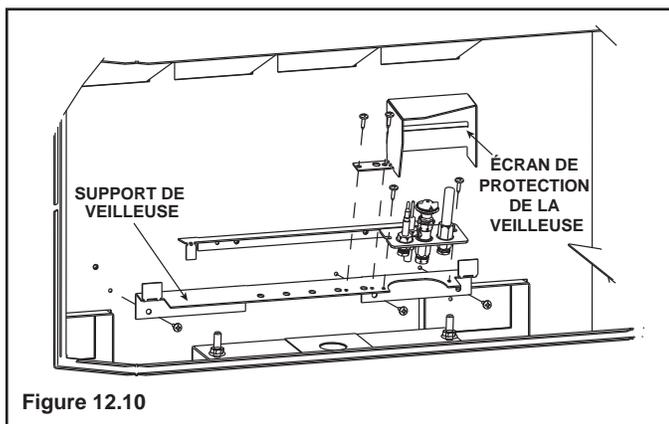


Figure 12.9 Disposition des braises

I. Installation de la brique

L'écran de protection de la veilleuse doit être enlevé pour installer ou démonter les briques réfractaires. Pour démonter le support, il faut enlever deux vis.



Pour installer le déflecteur, glissez-le dans un angle et tournez-le vers le haut, en parallèle avec la boîte à feu. Placez le déflecteur en haut contre les échangeurs de chaleur au-dessus de la boîte à feu. En maintenant le déflecteur contre les échangeurs de chaleur, faites-le glisser vers le devant du poêle.

Remarque : Pour faciliter l'installation des briques, le brûleur doit être enlevé.



Figure 12.11

En gardant le déflecteur levé avec votre main libre, mettez en place les briques par le côté droit. Posez le déflecteur sur les briques du côté droit.



Figure 12.12

Tout en maintenant le déflecteur en place, installez les briques du côté gauche.



Figure 12.13

Pliez vers l'intérieur les languettes de retenue sur les côtés gauche et droit pour maintenir les briques en place.



Figure 12.14

Installez les briques arrière. Faites-les glisser dans un angle et placez-les sur l'arrêtir de brique. Pliez à la main les languettes de retenue pour maintenir les briques en place. Faites glisser le déflecteur jusqu'à ce qu'il touche les briques arrière.



Figure 12.15



Figure 12.16

Remarque : Pour le Hudson Bay Insert, on utilise l'arrêteoir de brique.

J. Placement des simili-bûches

Si elles sont cassables, les bûches ne deviennent fragiles qu'une fois l'appareil allumé et les bûches cuites. Manipulez-les avec prudence après leur cuisson, car elles sont fragiles.

Remarque : Les bûches ont été spécialement conçues pour le brûleur de ce poêle. Leur placement exact permettra à votre poêle à gaz de fonctionner correctement en dégageant un minimum de suie.

Finissez l'installation des bûches.



Figure 12.17

Bûches installées dans la boîte à feu. Les bûches n°1 et n°2 font partie du bac de brûleur et ne sont numérotées qu'à titre indicatif.

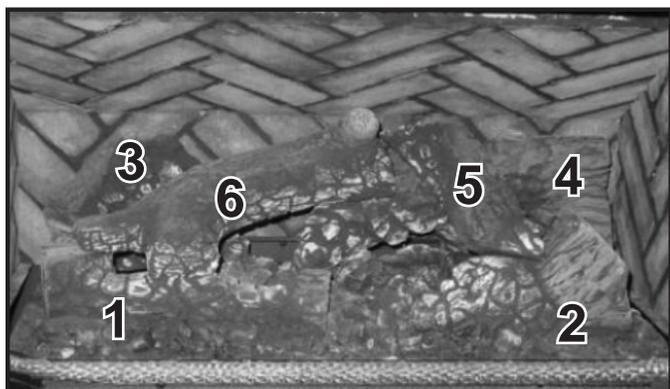


Figure 12.18

Installez la bûche arrière gauche (n°3) sur les goupilles-repères dans le bac de brûleur.

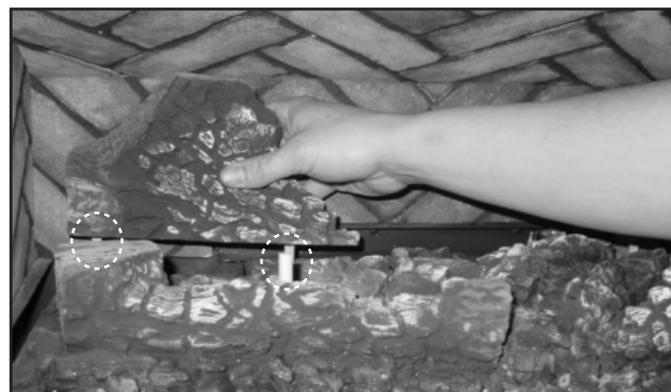


Figure 12.19

Installez la bûche arrière droite (n°4) sur les goupilles-repères dans le bac de brûleur.

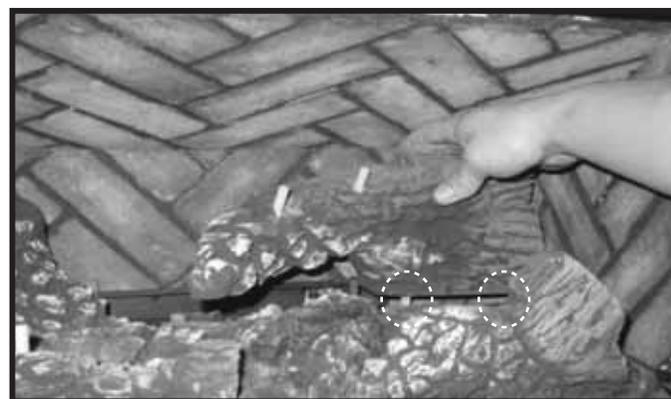


Figure 12.20

Installez la branche droite (n°5) sur les goupilles-repères dans la bûche arrière de droite et la bûche avant de droite.

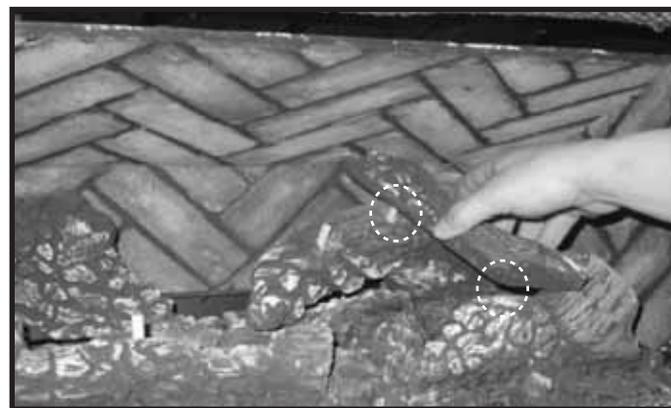


Figure 12.21

Remarque : Les goupilles-repères sont comprises dans le contenu de l'emballage des bûches.

Installez la branche de gauche (n°6) sur les goupilles-repères dans la bûche arrière de droite et la bûche avant de gauche.

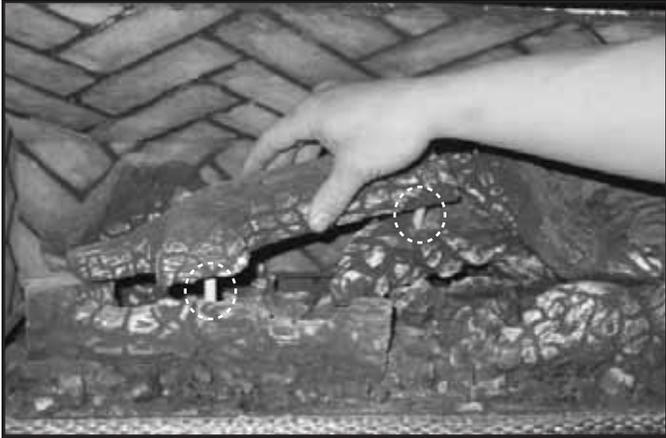


Figure 12.22

K. Réglage de l'obturateur d'air

L'obturateur d'air est utilisé pour ajuster la flamme à la puissance voulue. **L'obturateur d'air est livré réglé sur la position d'ouverture maximale.** Laissez l'unité fonctionner 15-20 minutes avant de régler l'obturateur d'air. Cela va permettre à la flamme d'atteindre sa pleine hauteur et couleur avant tout réglage.

Le boulon de commande de l'obturateur d'air permet de régler le volume d'air qui se mélange au gaz lorsqu'il pénètre le bac de brûleur.

Pour ajuster l'obturateur d'air, retirer la vis de panneau de commande.

. Tourner vers l'avant et décoller.

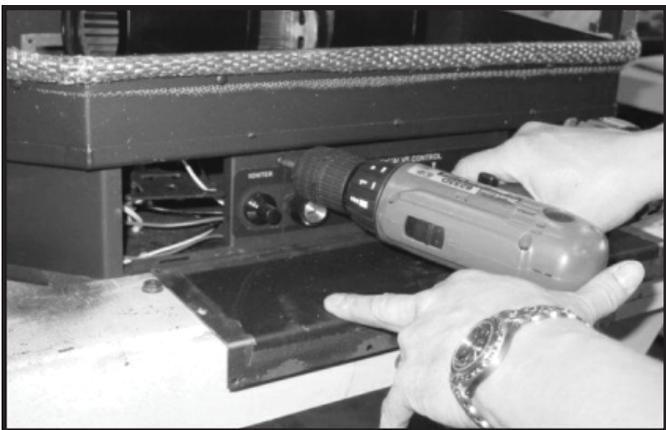


Figure 12.24



Figure 12.24

L'obturateur d'air est placé au-dessous du poêle, sur le côté droit. L'obturateur d'air est fixé avec un écrou à oreilles. Desserrez l'écrou à oreilles mais ne l'enlevez pas.

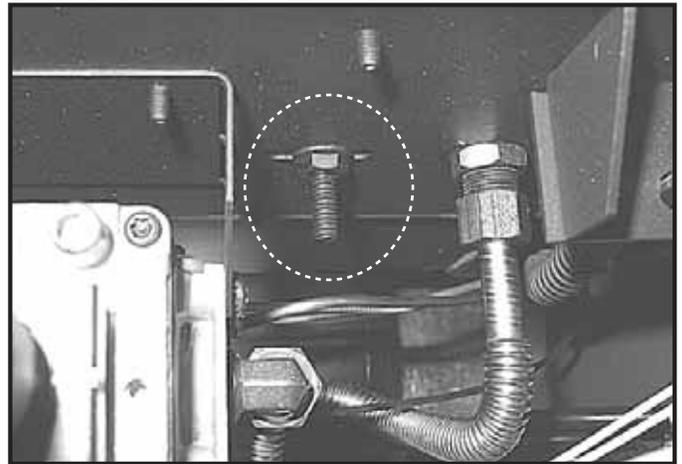


Figure 12.25

L'obturateur d'air se ferme en tournant le boulon vers la droite. Tourner le boulon vers la gauche permet d'ouvrir l'obturateur d'air.

L'ouverture de l'obturateur d'air fait que la flamme devient plus courte et bleue. La fermeture de l'obturateur d'air crée des flammes plus hautes de couleur orange/jaune.

Après le réglage, serrez l'écrou à oreilles pour verrouiller la position.

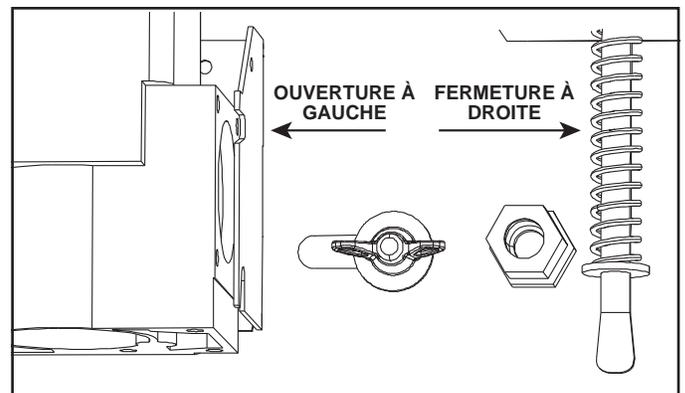


Figure 12.26

Remarque : Ne pas fermer tant qu'une flamme fuligineuse puisse se former. Un mauvais réglage peut provoquer des dépôts de suie dans le foyer et/ou à l'extérieur d'une maison avec en cas de couronne horizontale.

L. Vitre fixe

Retirer la vitre fixe

AVERTISSEMENT! Danger d'asphyxie! Manipuler la vitre avec précaution. Vérifier le parfait état du joint et inspecter la vitre afin d'y déceler des fissures, des éclats ou des égratignures.

- **NE PAS** heurter, claquer ou griffer la vitre.
- **NE PAS** utiliser la cheminée sans la vitre, ou bien un vitre fissurée, cassée ou égratignée.
- Remplacer la pièce complète.

Ouvrez le panneau d'accès inférieur. Sur le fond de l'appareil, tirez et décrochez les deux attaches à ressort qui fixent la porte.

Tournez la porte vers avant d'environ 1-1/2 po (38 mm). En tenant le collecteur de cendres, soulevez la porte, décrochez-la des attaches fixes et séparez-la du poêle.

Remplacer la vitre fixe

- Remplacement du cadre de porte avec vitre

Pour remplacer , la porte de l'insert Hudson Bay en cas de vitre cassée, référez-vous strictement à la section 14 de ce manuel, disponible chez votre revendeur.

Suivez les instructions précédentes pour installer la couronne et la grille sur la nouvelle porte.

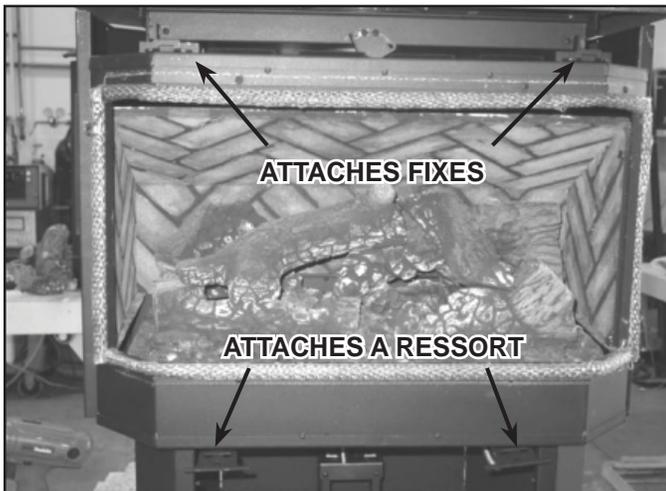


Figure 12.27

13 Dépannage

Avec une installation, utilisation et maintenance correctes, votre poêle à gaz fonctionnera sans problème pendant de nombreuses années. Si vous rencontrez un problème, ce guide de dépannage assistera un technicien qualifié dans son diagnostic du problème et le dépannage à entreprendre. Ce guide de dépannage ne peut être utilisé que par un technicien qualifié. Veuillez contacter votre revendeur pour organiser l'intervention d'un technicien qualifié.

A. Système d'allumage de la veilleuse permanente

Symptôme	Causes possibles	Solution
1. L'allumeur à étincelles n'allume pas la veilleuse après avoir appuyé plusieurs fois sur le bouton-poussoir piézo.	A. Pas de gaz ou pression de gaz trop basse.	Vérifier la soupape de verrouillage du poêle. Un robinet se trouve généralement près de l'arrivée principale du gaz. Plusieurs robinets peuvent être placés entre le poêle et l'arrivée principale.
	B. Pas de combustible dans le réservoir.	Contrôler le réservoir de propane. Il est peut-être vide.
	C. Allumeur.	Contrôler l'apparition d'étincelles au niveau de l'électrode et de la veilleuse. Si aucune étincelle n'est visible et que le fil de l'électrode est correctement connecté, remplacer l'allumeur. Vérifier qu'il n'y ait pas de court-circuit dans le câble à électrode.
	D. Défaut d'alignement de la veilleuse ou de l'électrode (étincelle au niveau de l'électrode).	Allumez la veilleuse avec une allumette. Si la veilleuse s'allume, éteignez-la et réessayez le bouton de l'allumeur piézo à nouveau. Si la veilleuse s'allume, un mauvais mélange gaz/air a causé le problème et une période de purge plus longue est recommandée. Si la veilleuse ne s'allume pas, assurez-vous que le vide entre l'électrode et la veilleuse est d'un huitième de pouce pour avoir une étincelle puissante. Si l'espace est correct, remplacez la veilleuse.
2. La veilleuse s'éteint dès les premières minutes d'allumage.	A. Thermocouple.	Contrôler que la flamme de la veilleuse touche le thermocouple. Ajuster la veilleuse pour choc de la flamme correct. Contrôlez que le thermocouple est bien connecté à la vanne de gaz (serrez à la main plus ¼ de tour). Vérifier la tension de sortie du thermocouple vers la vanne. Connecter un millivoltmètre sur le fil de sortie du thermocouple. Connecter un second câble sur le bouton de soudure à l'arrière de la vanne (fil bleu). Allumez la veilleuse et maintenez le bouton de la vanne. La lecture millivolt devrait être de 8 à 16 millivolts. Si la lecture est inférieure à 8 millivolts, remplacer le thermocouple.
	B. Pression d'entrée du gaz incorrecte.	Le gaz naturel devrait s'élever à 5 à 14 po (12 à 35 cm) en colonne d'eau. Le propane, 10 à 14 po (25 à 35 cm) en colonne d'eau. Vérifier la pression avec un manomètre.
	C. Vanne.	Si le couple thermoélectrique produit entre 8 et 16 millivolts, il convient de remplacer la vanne de commande.
3. La veilleuse est allumée, le brûleur ne produit aucune flamme, le bouton de la vanne est sur la position MARCHE (ON) et l'interrupteur MARCHE/ARRÊT (ON/OFF) sur la position MARCHE (ON).	A. L'interrupteur ou les câbles MARCHE/ARRÊT (ON/OFF).	Contrôler l'interrupteur MARCHE/ARRÊT (ON/OFF) et les connexions des fils. Court-circuiter les bornes de l'interrupteur MARCHE/ARRÊT (ON/OFF). Si le brûleur se remet en marche, remplacer l'interrupteur MARCHE/ARRÊT (ON/OFF). Si l'interrupteur MARCHE/ARRÊT (ON/OFF) n'est pas en cause, court-circuiter les fils de l'interrupteur MARCHE/ARRÊT (ON/OFF) au niveau de la vanne de gaz. Si le brûleur s'allume, les fils sont défectueux ou les connexions mauvaises.
	B. La tension produite par la thermopile est peut-être insuffisante.	Vérifier que la flamme de veilleuse affecte la thermopile comme il se doit. Contrôlez que les connexions des fils entre la thermopile et les bornes de la vanne de gaz sont bien serrées et que la thermopile est complètement insérée dans le support de la veilleuse. Contrôler la thermopile avec un millivoltmètre. Mesurez la tension aux bornes TH-TP et TP de la vanne de gaz. La lecture du mètre devrait être de 350 millivolts au minimum, pendant que vous maintenez appuyé le bouton de la vanne, avec la veilleuse allumée et l'interrupteur MARCHE/ARRÊT (ON/OFF) en position ARRÊT (OFF). Remplacer la thermopile si la lecture est inférieure au minimum stipulé. La veilleuse étant sur la position MARCHE (ON), déconnecter les fils de la thermopile de la vanne. Mesurer la tension au niveau des fils de la thermopile. La lecture devrait être de 350 millivolts minimum. Remplacer la thermopile si la tension est inférieure au minimum.

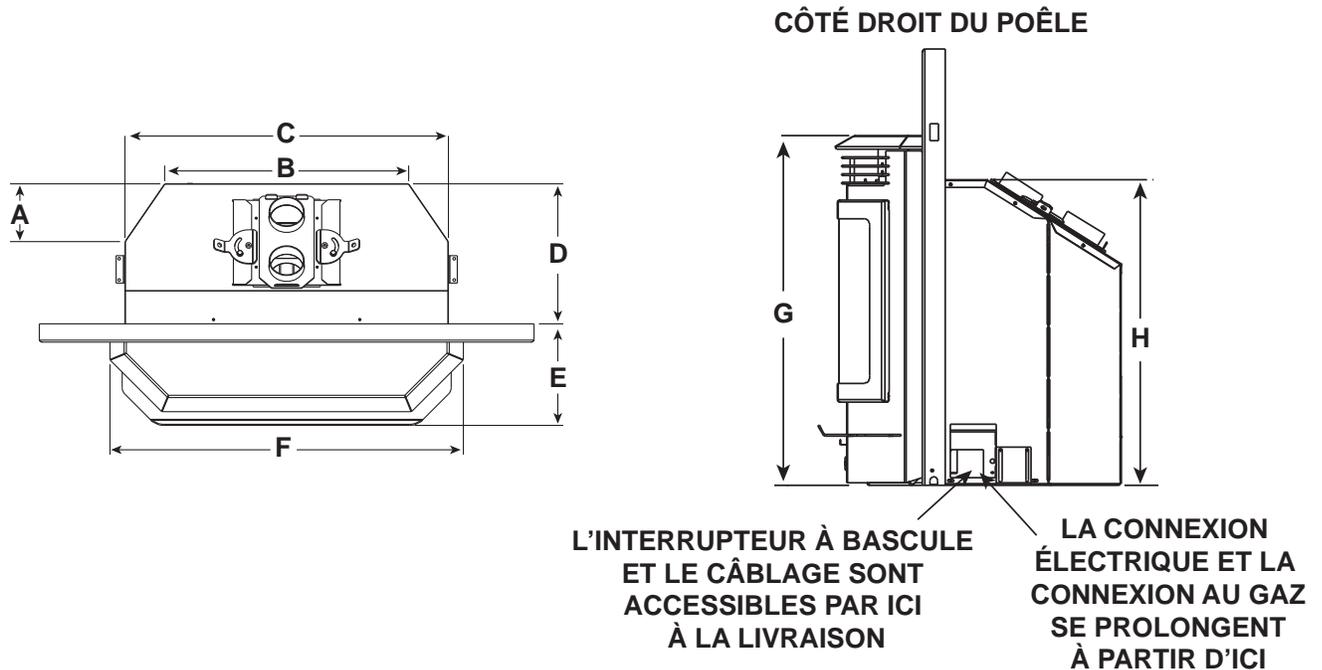
Dépannage (suite)

Symptôme	Cause possible	Solution
3. (Suite)	C. Vanne.	Tourner le bouton de la vanne sur la position MARCHE (ON). Placer l'interrupteur MARCHE/ARRÊT (ON/OFF) sur la position MARCHE (ON). Relever la lecture avec un millivoltmètre sur les bornes de la thermopile. Il doit indiquer une tension supérieure à 125 mV. Si la valeur est acceptable et que le brûleur ne s'allume pas, remplacer la vanne de gaz.
	D. Orifice du brûleur bouché.	Contrôler si l'orifice du brûleur est bouché. Déboucher l'orifice.
	E. Interrupteur mural ou câbles.	Vérifier les connexions de l'interrupteur mural et les câbles. Court-circuiter les bornes de l'interrupteur. Si le brûleur se remet en marche, remplacer l'interrupteur MARCHE/ARRÊT. Si l'interrupteur n'est pas en cause, court-circuiter les fils de l'interrupteur au niveau de la vanne de gaz. Si le brûleur s'allume, les fils sont défectueux ou les connexions mauvaises.
4. La veilleuse s'éteint souvent.	A. La flamme de la veilleuse est trop grande ou trop petite, ou instable (pression trop élevée), ce qui actionne le dispositif de sécurité de la veilleuse.	Nettoyer le couple thermoélectrique et ajuster la flamme de la veilleuse pour un allumage de la flamme adéquat. Suivre attentivement les instructions d'allumage.
5. La veilleuse et le brûleur principal s'éteignent pendant le fonctionnement.	A. Réservoir de propane vide.	Contrôler le réservoir de propane. Le remplir.
	B. Pression d'entrée du gaz incorrecte.	Le gaz naturel devrait s'élever à 5 à 14 po (12 à 35 cm) en colonne d'eau. Le propane, 10 à 14 po (25 à 35 cm) en colonne d'eau. Vérifier la pression avec un manomètre.
	C. La conduite d'évacuation intérieure a une fuite et laisse les gaz de combustion s'échapper dans le système.	Contrôlez si le système d'évacuation est endommagé. Remplacez/réparez les sections mal assemblées du conduit.
	D. Vitre mal installée.	Vérifier que la vitre est bien installée. Remplacer le panneau de vitre fixe.
	E. Thermopile ou couple thermoélectrique.	Remplacer la veilleuse si nécessaire.
	F. Mauvaise installation de la couronne sur le conduit d'évacuation.	Contrôler que la couronne est bien installée et qu'elle n'est bouchée par aucun débris.
6. Le verre se couvre de suie.	A. Flammes trop proches.	Ajuster les simili-bûches pour que la vitre ne soit pas trop proche des flammes. Se reporter aux instructions.
	B. Mauvais réglage de l'obturateur d'air.	Se reporter au manuel concernant les étapes d'installation de l'obturateur. S'assurer que la situation de l'obturateur est correcte pour ce type de gaz/poêle. Si la pièce possède un obturateur ajustable, il peut être nécessaire d'augmenter les ouvertures de l'obturateur.
	C. Débris autour de l'obturateur d'air.	Inspecter l'ouverture à la base du brûleur. AUCUN MATÉRIAU NE DOIT ÊTRE PLACÉ DANS CETTE OUVERTURE.
7. La flamme est bleue et se sépare du brûleur.	A. Pas assez d'oxygène.	Contrôler que la couronne d'évacuation est correctement installée et qu'elle ne contient aucun débris. Vérifiez que les joints du conduit d'évacuation sont serrés et étanches. Vérifiez qu'aucun débris ne se trouve à la base de la plaque, ni à proximité des orifices d'air au centre de celle-ci, sous le brûleur. Vérifiez que la vitre est fermement fixée sur l'unité, particulièrement dans les coins supérieurs.

14 Matériaux de référence

A. Diagramme des dimensions du poêle

Il s'agit des dimensions réelles du poêle. Elles ne sont données qu'à titre de référence.



	A	B	C	D	E	F	G	H
Pouces	4-3/4	20	26-9/16	11-1/2	8-5/16	29	23	20
Millimètres	121	508	674	292	211	737	584	508

OUVERTURE MINIMUM DE LA BOÎTE À FEU						
	Hauteur :		Largeur :		Profondeur :	
	Avant	Arrière	Avant	Arrière	Dessus	Bas
Pouces	20-1/4	14-1/2	26-1/2	20	13	13
Millimètres	514	368	673	508	330	330

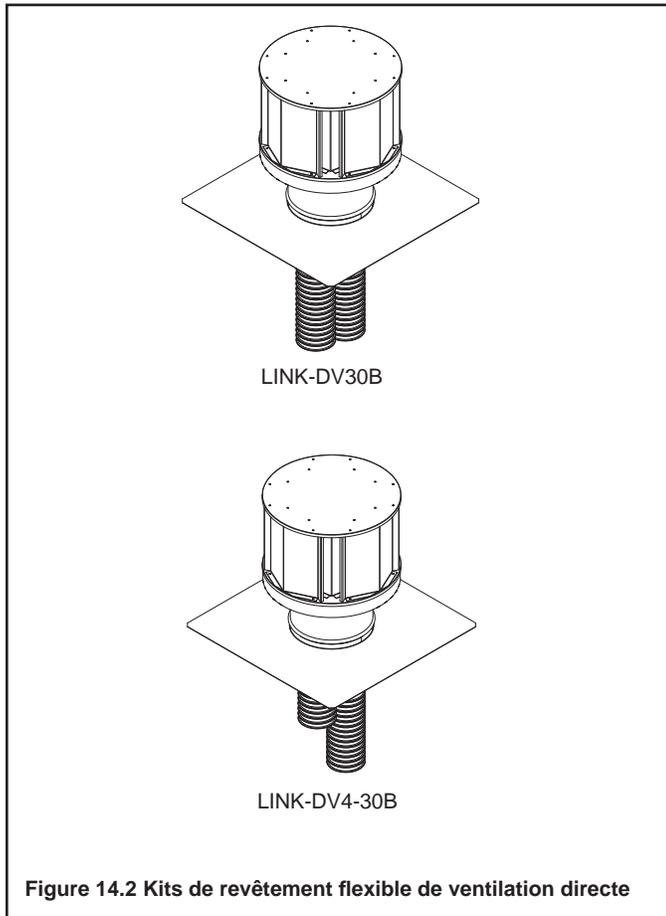
Figure 14.1 Dimensions du poêle

→ B. Pièces du kit de ventilation

Kits de revêtement protecteur intérieur flexible de ventilation directe (voir figure 14.2)

LINK-DV30B: Kit de revêtement flexible pour maçonnerie de 3 pouces (76 mm). Jusqu'à 30 pieds (9 144 mm). Inclut: deux revêtements, couronnes, solins, adaptateur de renvoi.

LINK-DV4-30B: Kit de revêtement flexible pour maçonnerie de 3 pouces (76 mm). Jusqu'à 30 et 4 pieds (9 144 mm et 1 219 mm) respectivement. Inclut: deux revêtements, couronnes, solins, adaptateur de renvoi.



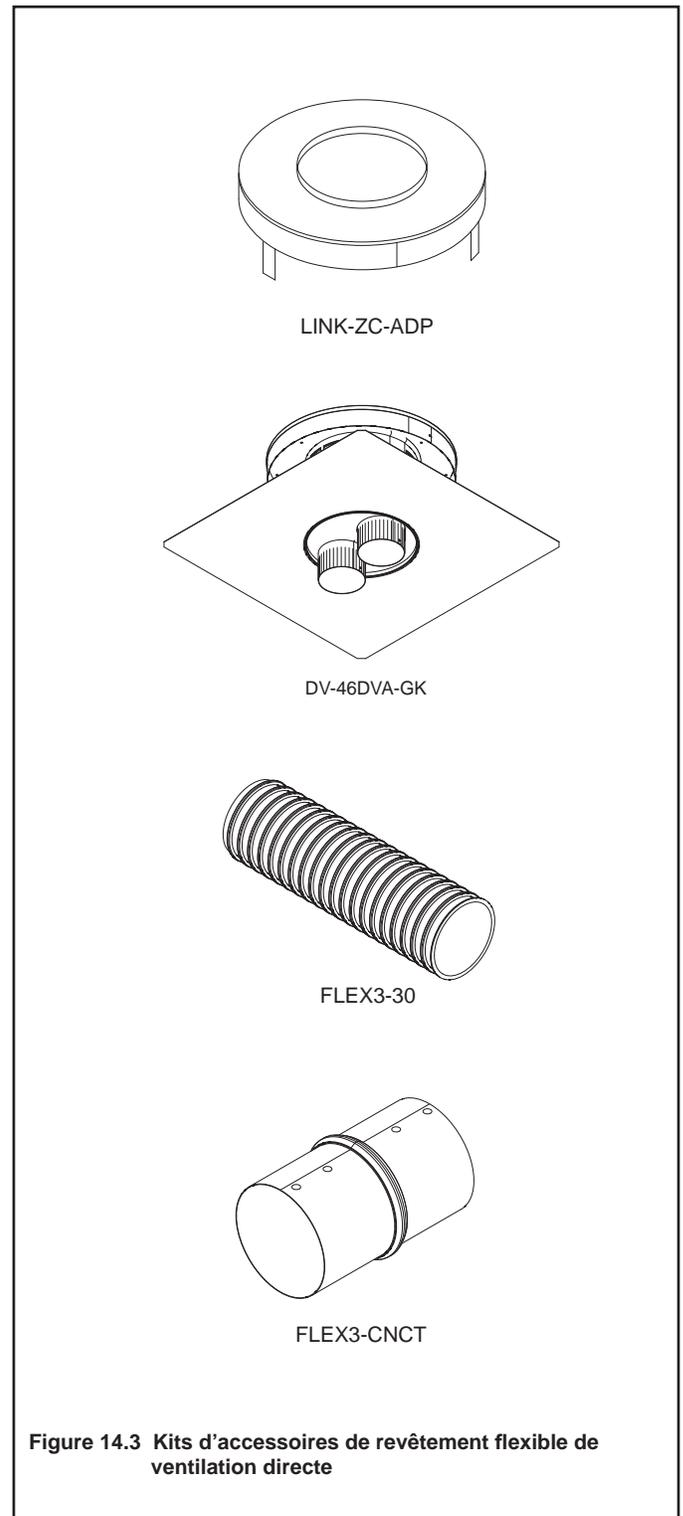
Kits d'accessoires de revêtement flexible de ventilation directe (voir figure 14.3)

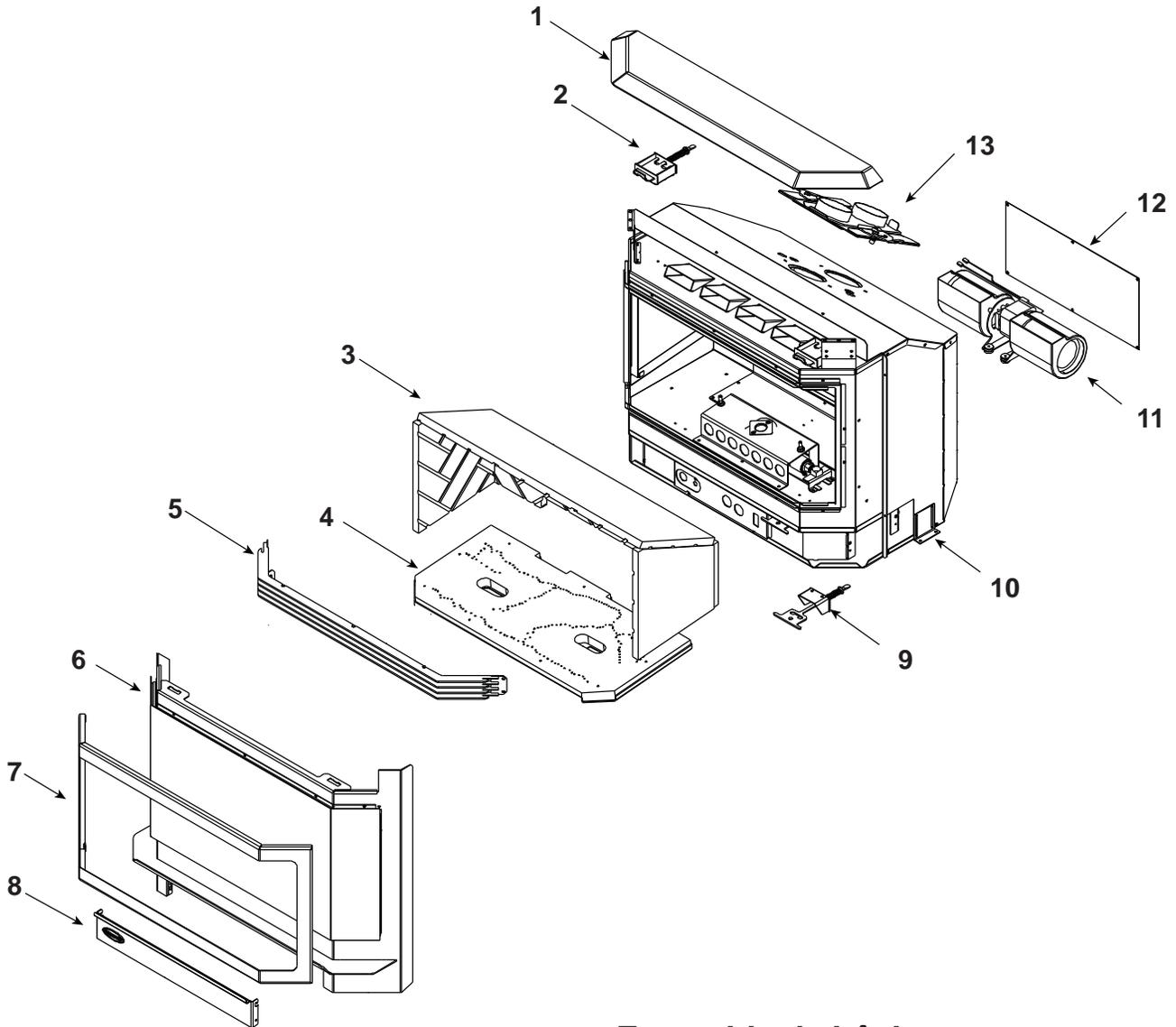
LINK-ZC-ADP: Adaptateur de cheminée à dégagement nul.

DV-46DVA-GK: Kit d'adaptation (Câbles colinéaire à coaxial de 3 pouces [76 mm] inclus dans les kits ci-dessus). Il est possible d'utiliser le DV-46DVA-GK pour connecter le conduit de ventilation flexible au tuyau de ventilation SL-D pour augmenter le tirage.

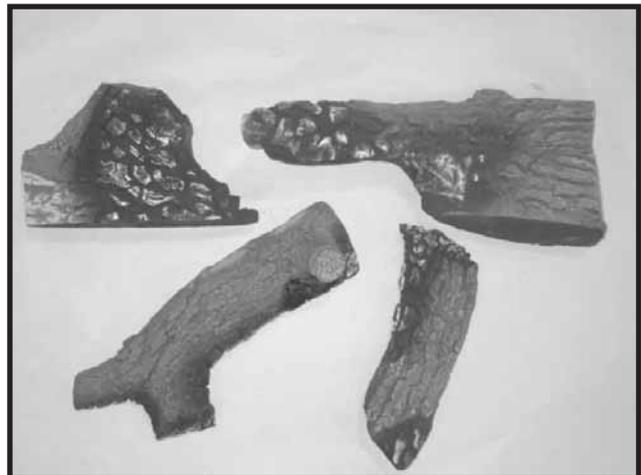
FLEX3-30 : Un revêtement flexible de 3 po (76 mm) peut s'étendre jusqu'à 30 pieds (9 144 mm).

FLEX-CNCT : Kit de connexion (revêtement de 3 po à revêtement de 3 po, un connecteur par kit.)





Ensemble de bûches



La liste des pièces de rechange se trouve à la page suivante.

C. Liste des pièces de rechange

HUDBAY-INS

IMPORTANT ! IL S'AGIT D'INFORMATIONS DATÉES : Si votre poêle a besoin d'un entretien ou des pièces doivent être remplacées, veuillez indiquer le numéro de modèle et le numéro de série. Toutes les pièces listées dans ce manuel peuvent être commandées chez un distributeur autorisé.

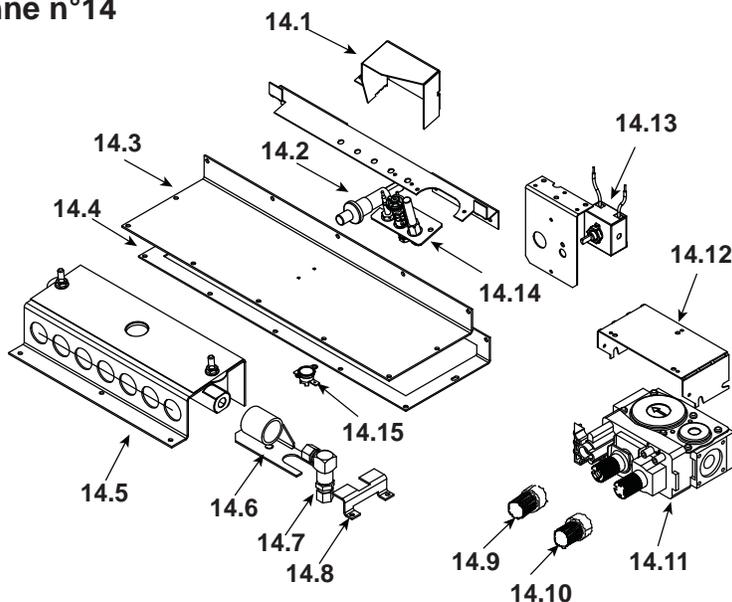


En stock au dépôt

PIÈCE	DESCRIPTION	N° DE SÉRIE	N° DE PIÈCE	
	Ensemble de bûches		7008-012	Oui
1	Assemblage supérieur	Pre SN 0021678012	SRV7008-027	N
		Post SN 001678012	7008-027	
2	Verrous (2 standards) (fixes)		7003-006	N
3	Réfractaire		7008-002	N
→ 4	Brûleur		SRV7008-004	Oui
5	Assemblage de tringle de la grille, NOIR	Pre SN 0021678012	SRV7008-010	N
		Post SN 001678012	7008-010	
	Assemblage de tringle de la grille	Gold	LVGRL-GD	N
		Nickel	LVGRL-NL	N
6	Porte	Pre SN 0021678012	DOOR-HUDBAY-INS	N
		Post SN 001678012	DOOR-HUDBAY-INB	
	Joint, vitre de 3/4 po x 5 pieds (1,9 cm x 152 cm)		832-0460	N
7	Couronne de la porte, NOIR	Pre SN 0021678012	SRV462-0150	N
		Post SN 001678012	462-0150	
	Couronne de la porte	Dorade	DC-BAY-GD	N
		Nickel	DC-BAY-NL	N
8	Porte, accès par la face	Pre SN 0021678012	SRV7008-117	N
		Post SN 001678012	7008-117	
9	Verrous (2 standards rég)		7003-005	N
10	Pied de mise à niveau		462-0420	N
11	Ventilateur de convection		812-4900	N
	Faisceau de câbles		455-7240	N
12	Plaque d'accès arrière au ventilateur de convection		7008-141	Oui
13	Assemblage de la transition		7008-011	N
	Assortiment de pièces		7008-006	
	Contient : vanne En/Hors, laine isolante, injecteur de veilleuse, EZ,35, bague antitraction, collier de durite, régulateur de conversion LP, S.I.T. LP, étiquettes de conversion, orifice de 0,076 (port), peinture de retouche, manuel du propriétaire, carte de garantie, fiche de sondage destinée au consommateur			N
	Écran pare-feu		7008-163	N
	Laine isolante		050-721	Oui
	Peinture de retouche	Pre SN 0021678012	812-0910	N
		Post SN 001678012	TUP-GBK-12	
	Faisceau de câbles		462-0510	Oui
	Trousse de conversion au GN		844-8230	Oui
	Trousse de conversion au PL		LPK-7008	Oui
	Orifice de veilleuse GN		842-4440	Oui
	Orifice de veilleuse PL		200-2630	Oui
	Régulateur GN		230-1570	Oui
	Régulateur PL		230-1520	Oui

Des numéros de pièces de rechange supplémentaires peuvent figurer à la page suivante.

Assemblage de vanne n°14



IMPORTANT ! IL S'AGIT D'INFORMATIONS DATÉES : Si votre poêle a besoin d'un entretien ou des pièces doivent être remplacées, veuillez indiquer le numéro de modèle et le numéro de série. Toutes les pièces listées dans ce manuel peuvent être commandées chez un distributeur autorisé.



**En stock
au dépôt**

PIÈCE	DESCRIPTION	N° DE SÉRIE	N° DE PIÈCE	
14.1	Écran de protection de la veilleuse		7008-172	N
14.2	Allumeur piézo		291-513	Oui
14.3	Plaque d'accès au ventilateur de convection		7008-135	N
14.4	Joint, ventilateur de convection		7008-136	N
14.5	Support de brûleur avec col		7008-005	Oui
14.6	Support de l'obturateur		468-5060	Oui
14.7	Cloison		26457	Oui
14.8	Butée de cloison		474-0090	N
14.9	Bouton d'extension, HAUT/BAS		571-533	Oui
14.10	Bouton d'extension, EN/HORS		571-534	Oui
14.11	Vanne NG		842-0240	Oui
	Vanne LP		842-0230	Oui
14.12	Support de vanne		7008-112	N
14.13	Réglage de vitesse		842-0370	Oui
	Bouton de réglage de la vitesse		200-2041	Oui
14.14	Ensemble de veilleuse GN		7003-014	Oui
	Ensemble de veilleuse PL		Utiliser l'orifice de veilleuse PL	
	Thermocouple		200-2950	Oui
	Thermopile		842-0250	Oui
14.15	Disque d'arrêt		SRV230-0960	Oui
	Orifice, GN (0,125)		24691	Oui
	Orifice, PL (0,076)		29388	Oui

D. Informations de contact



Quadra-Fire, un marque de Hearth & Home Technologies Inc.
7571 215th Street West, Lakeville, MN 55044
www.quadra-fire.com

Veillez contacter votre fournisseur Quadra-Fire pour toutes questions.
Pour obtenir les coordonnées du revendeur Quadra-Fire le plus proche,
veillez visiter www.quadra-fire.com.

- REMARQUES -

AVIS



- Il contient d'importantes instructions d'utilisation et de maintenance.

NE PAS JETER CE MANUEL

- Veuillez lire, comprendre et suivre ces instruction pour une installation et une utilisation sans danger.

- Ce manuel doit être confié aux personnes responsables de l'utilisation et du fonctionnement du thermostat.



Ce produit peut être couvert par un ou plusieurs des brevets suivants : (États-Unis) 5328356, 5601073, 5613487, 5647340, 5890485, 5941237, 5947112, 5996575, 6006743, 6019099, 6053165, 6145502, 6170481, 6374822, 6484712, 6601579, 6769426, 6863064, 7077122, 7098269, 7258116, 7470729 ou par d'autres brevets américains et étrangers en instance.

2000-945



Printed in U.S.A. - Copyright 2011